FINANCING AGREEMENT

Special Conditions

The Government of the Socialist Republic of Vietnam, represented by the Ministry of Planning and Investment
hereinafter referred to as **"the Beneficiary"**,

of the one part, and

the European Community, hereinafter referred to as **"the Community"**, represented by the Commission of the European Communities, hereinafter referred to as **"the Commission"**,

of the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1 - NATURE AND PURPOSE OF THE OPERATION

1.1. The Community shall contribute to the financing of the following *programme*:

Support to Vietnam's Poverty Reduction and Support Strategy under PRSC-5

ASIE/2006/18257

hereinafter referred to as *"the programme"*, which is described in the Technical and Administrative Provisions in Annex II.

1.2 This *programme* will be implemented in accordance with the financing agreement and the annexes thereto: the General Conditions (Annex I) and the Technical and Administrative Provisions (Annex II).

ARTICLE 2 – THE COMMUNITY'S FINANCIAL CONTRIBUTION

2.1 The total cost of the *programme* is estimated at 10 000 000 Euro.

2.2 The Community undertakes to finance a maximum of 10 000 000 Euro. The breakdown of the Community's financial contribution into budget headings is shown in the budget included in the Technical and Administrative Provisions in Annex II.

ARTICLE 3 - THE BENEFICIARY'S CONTRIBUTION

3.1 The Beneficiary shall contribute zero Euro to the Programme.

3.2 Where there is a non-financial contribution by the Beneficiary the detailed arrangements shall be set out in the Technical and Administrative Provisions in Annex II to the financing agreement.

ARTICLE 4 – PERIOD OF EXECUTION

The period of execution of the financing agreement shall commence on the entry into force of the financing agreement and end at 31/12/2013. This period of execution shall comprise two phases : an operational implementation phase, which shall commence on the entry into force of the financing agreement and end at 31/12/2011. As from this date shall commence the closure phase, which shall end at the end of the period of execution.

ARTICLE 5 - DEADLINE FOR THE SIGNATURE OF THE CONTRACTS IMPLEMENTING THE FINANCING AGREEMENT

Contracts implementing the financing agreement shall be signed by 06/12/2009 at the latest. That deadline may not be extended.

ARTICLE 6 - ADDRESSES

All communications concerning the implementation of the financing agreement shall be in writing, refer expressly to the *programme* and be sent to the following addresses:

a) **for the Commission**

The Delegation of the European Commission to Vietnam
Suite 703, Metropole Centre
56 Ly Thai To Street
Hanoi, Vietnam

b) **for the Beneficiary**

Ministry of Planning and Investment
2 Hoang Van Thu street
Hanoi, Vietnam

ARTICLE 7 - ANNEXES

7.1 The following documents shall be annexed to this agreement and form an integral part thereof:

Annex I: General Conditions

Annex II: Technical and Administrative Provisions.

7.2 In the event of a conflict between the provisions of the Annexes and those of the Special Conditions of the financing agreement, the provisions of the Special Conditions shall take precedence. In the event of a conflict between the provisions of Annex I and those of Annex II, the provisions of Annex I shall take precedence.

ARTICLE 8 - OTHER SPECIAL CONDITIONS APPLYING TO THE PROGRAMME

8.1 The General Conditions are supplemented by the following:

8.1.1 The EC contribution of 8 900 000 Euro provided via a Single Donor Trust Fund to the World Bank will be regulated according to the provisions set forth in the Administration Agreement with the World Bank, which will manage the funds and implement the action as a budget support operation.

ARTICLE 9 – ENTRY INTO FORCE OF THE FINANCING AGREEMENT

The financing agreement shall enter into force on the date on which it is signed by the last party.

Done at Brussels in three original copies in the English language, two copies being handed to the Commission and one to the Beneficiary.

FOR THE BENEFICIARY

27.7.2007

Cao Viet Sinh
Vice Minister
Ministry of Planning and Investment

FOR THE COMMISSION

Erich W. Müller
Director
Directorate Asia incl. Central Asia
EuropeAid Cooperation Office

ANNEX I - GENERAL CONDITIONS

TITLE I - PROJECT/PROGRAMME FINANCING

ARTICLE 1 – GENERAL PRINCIPLE

1.1 The Community's financial contribution shall be limited to the amount specified in the financing agreement.

1.2 The provision of the Community financing shall be subject to fulfilment of the Beneficiary's obligations under this financing agreement.

ARTICLE 2 - COST OVERRUNS AND COVERING THEM

2.1 Individual overruns of the budget headings of the financing agreement shall be dealt with by reallocating funds within the overall budget, in accordance with Article 17 of these General Conditions.

2.2 Wherever there is a risk of overrunning the global amount set in the financing agreement, the Commission may either scale down the project/programme or draw on the Beneficiary's own ressources or other non-Community resources.

2.3 If the project/programme cannot be scaled down, or if the overrun cannot be covered either by the Beneficiary's own resources or other resources, the Commission may grant additional Community financing. Should it so agree, the excess costs shall be financed, without prejudice to the relevant Community rules and procedures, by the release of an additional financial contribution to be set by the Commission.

TITLE II - IMPLEMENTATION

ARTICLE 3 – GENERAL PRINCIPLE

3.1 The project/programme shall be implemented by the Commission acting for and on behalf of the Beneficiary.

3.2 The Commission shall be represented in the State of the Beneficiary by its Head of Delegation.

ARTICLE 4 - PERIOD OF EXECUTION

4.1 The period of execution of the financing agreement shall comprise two phases:

- an operational implementation phase, in which the principal activities are carried out. This phase shall commence on the entry into force of the financing agreement and end at the latest 24 months before the end of the period of execution;
- a closure phase, during which final audits and evaluation are carried out and contracts for the implementation of the financing agreement are technically and financially closed. This phase shall commence on the day after the date of end of the operational implementation phase and end at the latest 24 months after this date.

4.2 Costs related to the principal activities shall be eligible for Community financing only if they have been incurred during the operational implementation phase. Costs related to final audits and evaluation and closure activities shall be eligible up to the end of the closure phase.

4.3 Any balance remaining from the Community contribution will be automatically cancelled six months after the end of the period of execution.

4.4 In exceptional and duly substantiated cases, a request may be made for the extension of the operational implementation phase and correlatively of the period of execution. If the extension is requested by the Beneficiary, the request must be made at least three months before the end of the operational implementation phase and approved by the Commission before that latter date.

4.5 In exceptional and duly substantiated cases, and after the end of the operational implementation phase, a request may be made for the extension of the closure phase and correlatively of the period of execution. If the extension is requested by the Beneficiary, the request must be made at least three months before the end of the closure phase and approved by the Commission before that latter date.

TITLE III - AWARD OF CONTRACTS AND GRANTS

ARTICLE 5 – GENERAL PRINCIPLE

All contracts implementing the financing agreement must be awarded and implemented in accordance with the procedures and standard documents laid down and published by the Commission for the implementation of external operations, in force at the time of the launch of the procedure in question.

ARTICLE 6 - DEADLINE FOR THE SIGNATURE OF THE CONTRACTS IMPLEMENTING THE FINANCING AGREEMENT

6.1 The contracts implementing the financing agreement shall be signed by both parties within three years of the entry into force of the financing agreement, which means

within three years of the date on which the financing agreement was signed by the last party. That deadline may not be extended.

6.2 The above provision shall not apply to audit and evaluation contracts, which may be signed later, as well as to riders to contracts already signed.

6.3 At the end of the three years of the entry into force of the financing agreement, any balance for which contracts have not been signed will be cancelled.

6.4 The above provision shall not apply to any balance of the contingency reserve.

6.5 A contract which has not given rise to any payment within three years of its signature shall be automatically terminated and its funding cancelled.

ARTICLE 7 - ELIGIBILITY

7.1 Participation in invitations to tender for works, supply or service contracts and in calls for proposals shall be open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States of the Community and, in accordance with the specific provisions in the basic acts governing the cooperation sector concerned, to all natural and legal persons of the beneficiary third countries or of any other third country expressly mentioned in those acts.

7.2 It may be decided, on the basis of the specific conditions laid down in the basic acts governing the cooperation sector concerned, to allow third-country nationals other than those referred to in paragraph 1 to tender for contracts.

7.3 Goods and supplies financed by the Community and necessary for the performance of works, supply and service contracts and procurement procedures launched by the grant beneficiaries for the execution of the action financed must originate in countries eligible to participate on the terms laid down in the previous two paragraphs, except when it is provided otherwise in the basic act.

TITLE IV - RULES APPLICABLE TO THE PERFORMANCE OF CONTRACTS

ARTICLE 8 - ESTABLISHMENT AND RIGHT OF RESIDENCE

8.1 Where justified by the nature of the contract, natural and legal persons participating in invitations to tender for works, supply or service contracts shall enjoy a provisional right of establishment and residence in the Beneficiary's country. This right shall remain valid for one month after the contract is awarded.

8.2 Contractors (including the grant beneficiaries) and natural persons whose services are required for the performance of the contract and members of their family shall enjoy similar rights during the implementation of the project/programme.

ARTICLE 9 - TAX AND CUSTOMS PROVISIONS

9.1 Save where otherwise provided in the Special Conditions, taxes, duties or other charges (including value added tax - VAT - or equivalent taxes) shall be excluded from Community financing.

9.2 The State of the Beneficiary shall apply to procurement contracts and grants financed by the Community the most favoured tax and customs arrangements applied to States or international development organisations with which it has relations.

9.3 Where the Framework Agreement or exchange of letters applicable includes more detailed provisions on this subject, they shall apply as well.

ARTICLE 10 - FOREIGN EXCHANGE ARRANGEMENTS

10.1 The State of the Beneficiary undertakes to authorise the import or purchase of the foreign currency necessary for the implementation of the project. It also undertakes to apply its national foreign exchange regulations in a non-discriminatory manner to the contractors allowed to participate referred to in Article 7 of these General Conditions.

10.2 Where the Framework Agreement or exchange of letters applicable includes more detailed provisions on this subject, they shall apply as well.

ARTICLE 11 – USE OF DATA FROM STUDIES

Where the financing agreement involves the financing of a study, the contract related to this study, signed for the implementation of the financing agreement, shall govern the ownership of that study and the right for the Beneficiary and the Commission to use data in the study, to publish it or to disclose it to third parties.

ARTICLE 12 – ALLOCATION OF AMOUNTS RECOVERED UNDER CONTRACTS

12.1 Amounts recovered from payments wrongly effected, from guarantees of pre-financing payments or from performance guarantees supplied on the basis of contracts financed under this financing agreement, shall be allocated to the project/programme.

12.2 The financial penalties imposed by the contracting authority on candidate or tenderer who is in a case of exclusion in the context of a procurement contract, the calling upon of tender guarantees, as well as the damages granted to the Commission shall be repaid to the general budget of the European Communities.

TITLE V - GENERAL AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 13 – VISIBILITY

13.1 Every project/programme financed by the Community shall be the subject of appropriate communication and information operations. These operations shall be defined with the approval of the Commission.

13.2 These communication and information operations must follow the rules laid down and published by the Commission for the visibility of external operations in force at the time of the operations.

ARTICLE 14 – PREVENTION OF IRREGULARITIES, FRAUD AND CORRUPTION

14.1 The Beneficiary shall take appropriate measures to prevent irregularities and fraud and, on request of the Commission, bring prosecutions to recover funds wrongly paid. The Beneficiary shall inform the Commission of any measure taken.

14.2 "Irregularity" shall mean any infringement of the financing agreement, implementing contracts or Community law resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the European Communities or budgets managed by them, either by reducing or losing revenue accruing from own resources collected directly on behalf of the European Communities, or by an unjustified item of expenditure.

"Fraud" shall mean any intentional act or omission concerning:

- the use or presentation of false, incorrect or incomplete, statements or documents which has as its effect the misappropriation or wrongful retention of funds from the general budget of the European Communities or budgets managed by them, or on their behalf;
- non-disclosure of information in violation of a specific obligation, with the same effect;
- the misapplication of such funds for purposes other than those for which they are originally granted.

The Beneficiary shall immediately inform the Commission of any element brought to its attention which arouses suspicions of irregularities or fraud.

14.3 The Beneficiary undertakes to take every appropriate measure to remedy any practices of active or passive corruption whatsoever at any stage of the procedure for the award of contracts or grants or in the implementation of the related contracts. "Passive corruption" shall mean the deliberate action of an official, who, directly or through an intermediary, requests or receives advantages of any kind whatsoever, for himself or for a third party, or accepts a promise of such an advantage, to act or refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties, which has, or would have, the effect of harming the financial interests of the European

Communities. "Active corruption" shall mean the deliberate action of whosoever promises or gives, directly or through an intermediary, an advantage of any kind whatsoever to an official, for himself or for a third party, to act or refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties, which has, or would have, the effect of harming the financial interests of the European Communities.

ARTICLE 15 - VERIFICATIONS AND CHECKS BY THE COMMISSION, THE EUROPEAN ANTI-FRAUD OFFICE (OLAF) AND THE EUROPEAN COURT OF AUDITORS

15.1 The Beneficiary agrees to the Commission, OLAF and the European Court of Auditors conducting documentary and on-the-spot checks on the use made of Community funding under the financing agreement (including procedures for the award of contracts and grants) and carrying out a full audit, if necessary, on the basis of supporting documents of accounts and accounting documents and any other documents relating to the financing of the project/programme, throughout the duration of the agreement and for seven years after the date of the last payment.

15.2 The Beneficiary also agrees that OLAF may carry out on-the-spot checks and verifications in accordance with the procedures laid down by Community law for the protection of the financial interests of the European Communities against fraud and other irregularities.

15.3 To that end, the Beneficiary undertakes to grant officials of the Commission, OLAF and the European Court of Auditors and their authorised agents access to sites and premises at which operations financed under the financing agreement are carried out, including their computer systems, and to any documents and computerised data concerning the technical and financial management of those operations, and to take every appropriate measure to facilitate their work. Access by authorised agents of the European Commission, OLAF and the European Court of Auditors shall be granted on conditions of strict confidentiality with regard to third parties, without prejudice to public law obligations to which they are subject. Documents must be accessible and filed in a manner permitting easy inspection, the Beneficiary being bound to inform the Commission, OLAF or the European Court of Auditors of the exact location at which they are kept.

15.4 The checks and audits described above shall also apply to contractors and subcontractors who have received Community funding.

15.5 The Beneficiary shall be notified of on-the-spot missions by agents appointed by the Commission, OLAF or the European Court of Auditors.

ARTICLE 16 – CONSULTATION BETWEEN THE COMMISSION AND THE BENEFICIARY

16.1 The Beneficiary and the Commission shall consult each other before taking any dispute relating to the implementation or interpretation of this financing agreement further.

16.2 The consultation may lead to the amendment, suspension or termination of the financing agreement.

ARTICLE 17 – AMENDMENT OF THE FINANCING AGREEMENT

17.1 Any amendment to the Special Conditions and Annex II to the financing agreement shall be made in writing and be the subject of an addendum.

17.2 If the request for an amendment comes from the Beneficiary, the latter shall submit that request to the Commission at least three months before the amendment is intended to enter into force, except in cases which are duly substantiated by the Beneficiary and accepted by the Commission.

17.3 The specific cases of the extension of the operational implementation phase or closure phase are governed by Article 4 (4) and (5) of these General Conditions.

ARTICLE 18 – SUSPENSION OF THE FINANCING AGREEMENT

18.1 The financing agreement may be suspended in the following cases:

- The Commission may suspend the implementation of the financing agreement if the Beneficiary breaches an obligation under the financing agreement.
- The Commission may suspend the financing agreement if the Beneficiary breaches an obligation relating to respect for human rights, democratic principles and the rule of law and in serious cases of corruption.
- The financing agreement may be suspended in cases of force majeure, as defined below. "Force majeure" shall mean any unforeseeable and exceptional situation or event beyond the partie's control which prevents either of them from fulfilling any of their obligations, not attributable to error or negligence on their part (or the part of their contractors, agents or employees) and proves insurmountable in spite of all due diligence. Defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as force majeure. A party shall not be held in breach of its obligations if it is prevented from fulfilling them by force majeure. A party faced with force majeure shall inform the other party without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and take any measure to minimise possible damage.

18.2 No prior notice shall be given of the suspension decision.

18.3 When the suspension is notified, the consequences on the ongoing contracts or contracts to be signed will be indicated.

ARTICLE 19 – TERMINATION OF THE FINANCING AGREEMENT

19.1 If the issues which led to the suspension of the financing agreement have not been resolved within a maximum period of four months, either party may terminate the financing agreement at two months' notice.

19.2 Where a financing agreement has not given rise to any payment within three years of its signature or no implementing contract has been signed within this period, that financing agreement will automatically be terminated.

19.3 When the termination is notified, the consequences on the ongoing contracts or contracts to be signed will be indicated.

ARTICLE 20 - DISPUTE-SETTLEMENT ARRANGEMENTS

20.1 Any dispute concerning the financing agreement which cannot be settled within a six-month period by the consultations between the parties provided for in Article 16 of these General Conditions may be settled by arbitration at one of the parties' request.

20.2 In this case the parties shall each designate an arbitrator within 30 days of the request for arbitration. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration (The Hague) to designate a second arbitrator. The two arbitrators shall in their turn designate a third arbitrator within 30 days. Failing that, either party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration to designate the third arbitrator.

20.3 Unless the arbitrators decide otherwise, the procedure laid down in the Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitration Involving International Organisations and States shall apply. The arbitrators' decisions shall be taken by a majority within a period of three months.

20.4 Each party shall be bound to take the measures necessary for the application of the arbitrators' decision.

TECHNICAL AND ADMINISTRATIVE PROVISIONS

FOR CENTRALISED PROJECTS

Beneficiary:	**Socialist Republic of Vietnam**
Title:	**Support to Vietnam's Poverty Reduction and Growth Strategy under PRSC-5**
Project no:	**ASIE/2006/18257**

Table of Contents

1 OBJECTIVES

1.1 Overall Objective

1.2 Project Purpose

1.3 Main Results

2. PROJECT DESCRIPTION

2.1 Activities

2.2 Time Schedule

2.3 Location

2.4 Triggers for budget support / Logical Framework

3. ADMINISTRATIVE PROVISIONS

3.1 Implementation Modalities

3.2 Inputs

3.3 Project Costs and Financing

3.4 Mobilisation of the Programme Budget

3.5 Planning and Reporting

3.6 Monitoring and Evaluation

3.7 Visibility

3.8 Donor Co-ordination

4. SPECIAL CONDITIONS

Attachment 1 – Triggers and Prior Actions for PRSC 5

Attachment 2 - Results and monitoring Framework

Attachment 3 –SEDP 2006-10 Development Outcome Matrix

1. OBJECTIVES

1.1 Overall Objective

The **overall objective** of the programme is reduced poverty and sustained growth in Vietnam through support for the implementation of cross-cutting and sectoraly defined reforms as envisaged in the Government's Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy 2001 – 2010 (CPRGS).

1.2 Project Purpose

The **purpose** of the programme is to foster the implementation of Vietnam's Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy (CPRGS) by supporting with other donors, the Government's policy reform agenda captured in the Policy Matrix and the national budget with its increasing allocations to pro-poor sectors such as health and education. This is complemented by Technical Assistance to improve public financial management and build capacity of strategic institutions

1.3 Main Results

The programme contributes in particular to achieving the following results (a-g below) through a contribution of 8.9 million EURO in grant from the EC to the National Budget and a 1 million EUR envisaged contribution to the MDTF II.

The 2007 budget is being prepared in the context of the recently published Medium Term Fiscal and Expenditure Framework (MTFEF) 2006-2008, thereby providing a sound basis for the identification of public resources and expenditure needs.

The envisaged results of the project are:

a. Strengthened donor/Government dialogue and strengthened policy formulation based on the CPRGS reform agenda in particular in the following sectors: Education, Health, Trade and Public Finance Management;
b. Adequate economic reforms are introduced for further integration of Vietnam into the World Economy
c. Improved public debt management through unifying the debt management.;
d. Broadened and deepened financial sector able to provide more efficiently capital and services for private enterprises;
e. Improved framework to accelerate private sector development and private sector investment;
f. Improved governance and public financial management capacity of the Ministry of Finance, the Ministry of Planning and Investment and State Bank of Vietnam to better manage the Vietnam State Budget including collection of resources and allocation of public expenditures; improved transparency of the budget execution by enhancing the capacity of the State Audit of Vietnam;
g. Improved capacity of public administration regarding the delivery of basic social services in particular regarding education and health, and enhanced environmental sustainability.

The Government of Vietnam and the donors agree on the necessary progress to be achieved in the three pillars, as tangible outcomes of the reform agenda – see section 2.1 and 2.4 below.

2. PROJECT DESCRIPTION

Vietnam's Poverty Reduction Strategy is supported by a series of Poverty Reduction Support Credits (PRSCs) provided by the World Bank, and complemented by other donors' funds. The EC, through the support provided under this programme, will join other donors' efforts aimed at strengthening and better co-ordinating the policy dialogue with the Government of Vietnam under the Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy (CPRGS) process, with a view to delivering on the Paris Declaration and Hanoi Core Statement on Aid Effectiveness.

The CPRGS approved in 2002 is based on three pillars:

- High growth through a transition to a market economy with reforms in foreign trade, state owned enterprises, the financial sector, and private sector development;
- Promoting an equitable, socially inclusive and environmentally sustainable pattern of growth. This requires appropriate sectoral and social policies and programmes;
- Building a modern public administration, legal and governance system, with reforms improving public finance management, legal development, and administrative transparency

The overall objective is to reduce by 40% the proportion of people living below the international poverty line by 2010. Within this overall framework the Commission is keen to provide support for the implementation of Vietnam's CPRGS and considers it is appropriate to do so through co-financing the Poverty Reduction Support Credit (PRSC). The justification for the operation in terms of macro-economic management remains, despite the expiry of the IMF PRGF programme in 2004. Donors agreed to continue with the PRSC on the basis of a Macro-Economic assessment provided by the IMF for each operation.

The programme has two components:

1. Support to Vietnam's budget through PRSC 5
   The first component aims at achieving the PRSC results through a contribution of 8.9 million EUR in grant from the EC to the National Budget via the World Bank. The 2007 budget is being prepared in the context of the recently published Medium Term Fiscal and Expenditure Framework 2006-2008, thereby providing a sound basis for the identification of public resources and expenditure needs.
   The grants provided by the Commission and similarly by other donors will complement the credit support provided by World Bank / IDA in 2006 (PRSC 5) to facilitate the advancement of the reform process. A common approach is taken by all *grant* co-financiers, including the EC and EU Member States, who channel their PRSC contributions through a Single Donor Trust Fund (annual or multi-annual) created with the World Bank. Exceptionally, co-financiers providing PRSC *loans* (Japan, Germany and the Asian Development Bank) sign direct agreements with the government of Vietnam, thereby channelling their funds outside the Trust Fund and applying individual management procedures.

2. Institutional Strengthening
   The second component aims at institutional strengthening by supporting reforms and providing policy advice in Public Finance Management issues to the Ministry of Finance (MOF). This Technical Assistance, provided indirectly via a 1 million EUR contribution to a Multi Donor Trust Fund (MDTF) for financial management modernisation in the public sector, will be managed by the World Bank.

2.1 Activities

Component 1 - EC financial support to the State Budget of Vietnam via a World Bank Trust Fund to advance the implementation of a number of Policy Actions agreed between the Government of Vietnam and PRSC financiers. As explained in section 2.4 below, these activities are outlined in attachments 1 and 2 to these provisions and broadly follow the structure of the CPRGS:

Pillar I: *Transition to a Market Economy*

- Integration into the world economy (WTO)
- State-owned enterprise reform
- Financial sector reform
- Private sector development
- Infrastructure

Pillar II: *Social Inclusion and Environmental Sustainability* (Inclusive and Sustainable Development)

- Education
- Health
- Social Protection
- Land and forests
- Water
- Environment
- Gender

Pillar III: *Modern Governance*

- Planning process
- Public financial management
- Financial accountability
- Legal development
- Public administration reform
- Anti-corruption

Component 2 – Technical Assistance for technical support, studies, surveys, collection of data, workshops and in-country training in, among others, the following fields and institution:

Ministry of Finance

- State budget management
- SOE financial management and restructuring
- Public asset management
- Public debt management
- Tax administration management
- Customs modernisation

2.2 Time Schedule

The operational implementation period is 48 months as from the signature of the Financing Agreement.

2.3 Location

The programme is nation-wide and will be implemented throughout Vietnam.

2.4 Triggers for budget support / Results and Monitoring Framework

Triggers and Prior Actions agreed in the dialogue between the Government of Vietnam and the development partners, are reported in attachment 1 to these Technical and Administrative Provisions. They have been the subject of extensive joint evaluation and analysis by the EC and EU member states as well as other development partners and the World Bank Board, which agreed in June 2006 to approve the World Bank PRSC 5 credit for immediate release.

Since the main modality for this project is Grant Support to the Vietnamese National Budget, the traditional logframe has been substituted by a Results and Monitoring Framework. Note that the attached framework only includes the Development Outcomes that PRSC 1-5 seeks to achieve by December 2006. Since PRSC 5 closes the PRSC 1-5 cycle, no Policy Actions, Triggers or Development Outcomes are yet finalised for PRSC 6 and beyond. These will instead be defined through the World Bank Vietnam Development Report 2006, due at end 2006, which the World Bank has invited donors to participate in as part of the PRSC 6-10 preparation. This Report will translate the Socio-Economic Development Plan 2006-10 into a reform agenda and concrete actions and outcomes to be supported by the PRSC 6-10 cycle. Please note that an early version of the SEDP 2006-10 Development Outcome Matrix is attached in Attachment 3.

The logical framework for the MDTF II contribution is included in Attachment 2 which will be adapted if necessary subsequent to the conclusions of the design mission, without necessitating an amendment to the Financing Agreement.

3. ADMINISTRATIVE PROVISIONS

3.1 Implementation Modalities

3.1.1 Institutional Organisation

The programme will be implemented by the European Commission through its Delegation in Vietnam. The Programme Coordination Unit at the State Bank of Vietnam is responsible to closely coordinate with the World Bank and other co-financiers for preparation and implementation of PRSCs. The MPI's Secretariat for the CPRGS will be responsible for the overall oversight of all donors' related activities in support of the implementation of the CPRGS.

3.1.2 Tasks

The Commission will, in particular, undertake the following tasks:

- Monitor that the activities are executed in accordance with the Administration Agreements signed between the Commission and the World Bank;
- Contribute to and co-ordinate the dialogue among EU and other donors and Government around the PRSC reform agenda;
- Pursue joint donor evaluations and statements on triggers and prior actions;
- Retain the responsibility for the monitoring, evaluation and audit of the programme;

3.2 Inputs

Financial Resources to support the GoV in the implementation of reforms as set down in the CPRGS.

3.3 Programme Costs and Financing

The total cost of the project is estimated at 177.7 million EUR, of which the EC contribution is 10 million EUR. Other donors contribute with a tentative 69.7 million EUR in grants and approximately 118 million EUR in loans. The operational implementation period is 48 months as from the signature of the Financing Agreement.

Indicative Financing Plan (Estimates in million EUR):

Category Breakdown		EC	Others[1]	TOTAL	Contracting and paying authority
1	**Grants**			**79.600**	**EC**
1.1	Admin Agreement with World Bank for budget aid	8.900	66.700	75.600	EC
1.2	Admin Agreement with World Bank for institutional strengthening	1.000	3.000	4.000	EC
3	**Services**			**0.100**	**EC**
3.1	Monitoring & Evaluation	0.075		0.075	EC
3.2	Audit	0.025		0.025	EC
	TOTAL	**10.000**	**69.700**	**79.700**	**EC**

The budget breakdown is indicative and may be adjusted according to need.

3.4 Mobilisation of the Programme Budget

(a) Contractual modalities

All contracts and agreements necessary for the implementation of this Financing Agreement will be concluded by the Commission.

(b) Financial Modalities

All payments from the EC contribution will be made by the Commission.

The disbursement of the Single Donor Trust Fund signed with the World Bank for support to PRSC 5 will be provided according to the payment modalities defined in the Administration Agreement signed with the World Bank.

The disbursement of the MDTF 2 will be provided according to the payment modalities defined in the Administration Agreement signed with the World Bank.

---

[1] [1] Grants (Million EUR): Canada (2), Denmark (8.7), UK (29), Ireland (3), Netherlands (24), Spain (3).

3.5 Planning and Reporting

The Government of Vietnam and the World Bank will provide all the reporting on progress undertaken by Vietnam's Government under the CPRGS and PRSC processes, including the annual report to be submitted by the Government to the CG meeting by the end of each calendar year and the Joint Staff Assessment by the World Bank and the IMF.

The World Bank will prepare separate reports in relation to the MDTF II.

3.6 Monitoring and Evaluation

Independent consultants recruited directly by the Commission on specifically established terms of reference will carry out external monitoring and evaluation of the activities directly executed by the Commission.

3.7 Visibility

Opportunities to ensure visibility will be pursued in accordance with the Interpretative Letter of June 6, 2006 signed by Commissioner Benita Ferrero-Waldner and Mr. Paul D. Wolfowitz. Specifically:

(a) Public relations and awareness raising will be integrated in the different Components of the programme if deemed necessary to increase the visibility and thus the effectiveness of the programme. They will also serve to give European Commission co-operation maximum visibility

(b) Particular attention will be given to the promotion of the project at exhibitions, conferences and similar events, as well as in all public and official written material connected with the project.

(c) All equipment and documentation connected with the project shall carry the European Community logo as well as those of the other executing agencies.

3.8 Donor Co-ordination

In order to preserve the necessary consistency between the activities of the present project and those activities undertaken by other donors supporting the CPRGS, regular meetings will continue to take place with all interested parties to ensure an open exchange of information, to avoid overlapping of activities and/or financing and to incorporate the lessons learnt by these other actors into the work of the programme.

The EC will continue to catalyse EU level discussions, rationalising existing policy dialogue forums and harnessing the rich variety of inputs available from Member States and the delegation.

4. SPECIAL CONDITIONS

1. The disbursement of the EC funds will only occur after agreement between World Bank/IDA and the Government of Vietnam on the PRSC 5 credit loan and the disbursement of the World Bank loan to support the intended reforms.

2. Signature of the Administration Agreement between the World Bank and the EC.

3. The beneficiary will continue to invite the EC to take part in all coordination CPRGS and PRSC meetings between government and other development partners.

Attachment 1 (Extracted from World Bank PRSC 5 Programme Document)

TRIGGERS FOR PRSC 5

Pillar I: Transition to a Market Economy			
Sector	Trigger	Assessment	Comments
Trade integration	• Issue new Intellectual Property Law in accordance with WTO requirements	S	Law passed in November 2005. It covers national treatment in copyright protection, compulsory licensing of inventions, border control measures, and geographical indications, in line with the Trade-Related Aspects of Intellectual Property (TRIPs) agreement.
SOE reform	• Classify SOEs by performance in accordance with Decision 271 and publish the results	S	The Ministry of Finance (MOF) has received self assessment reports from 3,800 SOEs for 2004. It has prepared a first classification based on the reports with nearly 85 percent of the enterprise falling in categories A and B. In the coming months MOF will reappraise the reports for accuracy, and based on its first experience will suggest changes to Decision 271.
Financial sector reform	• Issue a comprehensive roadmap for the reform of the banking sector	S	The roadmap was approved by the Prime Minister in May 2006. The roadmap includes the issuance of two new laws governing the SBV, and credit institutions. SBV is to be converted into a modern central bank, focusing on monetary policy and supervision. Its intervention in SOCB management is to be eliminated, and all SOCBs are to be equitized.
Private sector	• Issue a Unified Enterprise Law leading to equal treatment for firms regardless of ownership	S	Law passed in November 2005. The Law sets a maximum of four years for *all* SOEs to move under its ambit. The attraction for SOEs to move under the law is a much improved governance framework, including the manner in which the state exercises its ownership rights in the enterprise. The capacity of both enterprises and government to manage this task in the set time limit will be challenged.
Infrastructure	• Formulate appropriate regulatory framework for provincial infrastructure funds	S	Draft decree prepared. Earlier plans to cover all investment funds, including those for provincial infrastructure, through the decree have been dropped to avoid conflict with other regulations, such as the upcoming securities law. The decree now covers only provincial infrastructure funds and seeks to establish an arms length relationship between the funds and the People's Committees. More clarity is needed on how this will be achieved in practice.

(Continued)

Pillar II: Inclusive and Sustainable Development			
Sector	Trigger	Assessment	Comments
Education	• Issue regulations for inclusive education for children with disabilities	S	Regulations for inclusive education for children with disabilities have been issued to ensure that children living with disabilities have equal access to education services. The regulations apply to all educational institutions in the public education system. The preparation of these regulations is the result of effective coordination among ministries such as Ministry of Education and Training (MOET), Ministry of Health (MOH), and Ministry of Labor, Invalids and Social Affairs (MOLISA), and agencies dealing with child protection.
Health	• Strengthen regulations for the management of provincial HCFPs	S	Draft new regulations extend coverage based on the new poverty line, and include provisions to protect the near-poor and all ethnic minorities. The poor and the ethnic minorities are to be entitled to free compulsory health insurance.
Land and forests	• Set up provincial land registration offices (LROs) in compliance with the 2003 Land Law	S	Provincial LROs have been set up in 62 out of the 64 provinces. 50 out of 62 have received all land related files previously kept with DONREs. Though all are functional, several are constrained by a lack of skilled staff and equipment. LROs have also been established in districts with high demand for land registration and LUC issuance (reportedly about 20 percent of districts).
Water	• Assign institutional responsibilities to implement the National Rural Water and Sanitation (RWS) Strategy	S	Within the Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), the Deparment for Water Resources will be responsible for coordinating, monitoring and supervising the implementation of the upcoming national target program on RWS. The responsibilities of MOH, MOET, and Ministry of Natural Resources and the Environment (MONRE) have also been clarified. More active role for provinces in planning, implementation, and management of water supply and sanitation facilities. The targeted program has been submitted for approval.
Environment	• Develop economic, administrative and information tools for environmental protection	S	Regulations to implement charges for waste water have been further developed by addressing key polluting subsectors. Analytical work is underway on issuance of a fee regime for solid waste, and developing ambient air quality standards. National Council for Sustainable Development set up with madante to promote cross-sectoral cooperation. One percent of government budget allocated to environment in 2006.

(Continued)

Pillar III: Modern Governance			
Sector	Trigger	Assessment	Comments
Planning processes	• Issue SEDP based on broad consultation, with a poverty focus and appropriate monitoring tools	S	SEDP prepared with consultation involving local governments, communities, private sector, local associations, NGOs, and researchers. Poverty focus goes beyond targeted programs. Monitoring indicators being developed, identifying data sources and responsible agencies.
Public financial management	• Require all ministries and provinces to prepare forward-looking budgets in support of SEDP	S	The budget circular of 2006 instructed ministries and provinces to prepare revenue and expenditure estimates for the 2006-10 period in line with the SEDP. Separate estimates to be prepared for capital and recurrent expenditures.
	• Monitor service delivery, introduce user feedback and cap salaries in units under Decree 10	S	New decree mandates that 25 percent of net revenues are to be used for service delivery improvement thereby reducing the amount available for salary increments. It places salary caps that vary inversely with support f[illegible] budget. Mechanisms to monitor service deliv[illegible] by responsible line ministry or agency have been improved. User feedback includes the possibility of "report card surveys" in addition to mailboxes or websites. More details on the modalities of user feedback will be in the guideline circulars.
Public administration	• Issue action plans for simplification and greater transparency of administrative procedures	S	Plans for revising and streamlining procedures have been prepared and are being implemented at varying speeds across agencies. Plans for decentralization of state management functions submitted.
Anti-corruption	• Issue Anti-Corruption Law including denunciations and monitoring of assets	S	New law includes compulsory declaration of assets and income by state employees including spouses and children. It makes organizational heads accountable for corruption in entities under their management. An action plan specifying the tasks of different ministries and agencies in implementing the law has b[illegible] issued by the Prime Minister.

Note: HS=Highly Satisfactory; S=Satisfactory; PS=Partially Satisfactory; U=Unsatisfactory.

ACTIONS UNDER PRSC 5 AS PER THE DEVELOPMENT CREDIT AGREEMENT

	Pillar I: Transition to a market economy
Trade integration	•Issue Intellectual Property Law in accordance with WTO requirements •Eliminate quantitative restrictions on imports in accordance with WTO requirements
SOE reform	•Classify SOEs by performance in accordance with Decision 271 •Approve plans for the restructuring of selected large SOEs based on the holding company model •Establish State Capital Investment Corporation (SCIC) to exercise state ownership rights in equitized "independent SOEs" instead of ministries and provinces •Require valuation of assets for all transactions by the state by independent appraisal enterprises, unless through auctions
Financial sector reform	•Issue a comprehensive roadmap for the reform of the banking sector •Complete the Basel Core Principles self-assessment to identify weaknesses in banking supervision •Complete the preparations for the equitization of MHB, with a strategic investor •Issue plan for the equitization of Vietcombank, allowing the participation of a strategic investor •Increase provisioning for NPLs in SOCBs based on their classification in line with international practice •Submit a Securities Law for capital markets development and strengthened disclosure for publicly held companies •Increase the cap for foreign share holding in listed companies to 49 percent
Private sector	•Issue a unified Enterprise Law leading to equal treatment for firms regardless of ownership •Issue an Investment Law applicable equally to domestic and foreign investors •Establish an independent competition authority to address restrictive commercial practices
Infrastructure	•Establish a regulator for electricity, responsible for guidance on prices, licenses and market organization •Prepare pilot MTEF for transport sector to better balance maintenance and capital expenditures

(Continued)

	Pillar II: Inclusive and sustainable development
Education	•Issue regulations for inclusive education for children with disabilities •Use the pilot MTEF in preparing the education sector budget •Raise average FSQL index of primary schools by 6.4 percent, with faster progress in poorer districts
Health	•Make health insurance compulsory for the poor, with greater coverage and increased budget allocation •Employ MTEF on a pilot basis to address the under-funding of key programs
Social protection	• Revise Program 135 to support the development of communes facing extreme hardship in ethnic minority and mountainous areas
Land and forests	•Set up provincial land registration offices in compliance with the 2003 Land Law •Pilot a MTEF for agriculture and rural development
Water	•Assign institutional responsibilities to implement the national targeted program on rural water and sanitation •Issue the National Water Resources Strategy •Adopt cost recovery principle for the water supply sector with provisions to assist the poor
Environment	•Develop economic tools and pilot strategic environmental assessments for environmental protection •Issue implementing guidelines for the Clean Development Mechanism under the Kyoto protocol
Gender	• Pilot the planning manual for selected ministries and provinces including the mainstreaming of gender

(Continued)

	Pillar III: Modern governance
Planning processes	•Submit SEDP based on broad consultation, with a poverty focus and develop monitoring tools •Initiate assessment of social and economic impacts of WTO accession, identifying counter-measures
Public financial management	•Require all ministries and provinces to prepare forward-looking budgets in support of SEDP •Monitor service quality, introduce user feedback and cap salary bill in public service delivery entities •Reformulate norms for allocating recurrent and capital budget to provinces with a pro-poor focus •Unify the management of foreign debt and reckon all government guarantees on it •Scale up autonomy for government entities under the block grant modality for administrative expenditures
Financial accountability	• Issue all relevant accounting and auditing standards consistent with international practice
Legal development	•Require stakeholders' consultation and condition the effectiveness of legal documents on publication •Approve strategies for the improvement and development of the legal and judiciary systems
Public administration	• Issue action plans for simplification and greater transparency of administrative procedures
Anti-corruption	•Issue Anti-Corruption Law including denunciations and monitoring of assets •Complete and make public a diagnosis of corruption and its modalities •Issue Procurement Law focused on publicity and addressing bidders' complaints

Attachment 2 – Results and Monitoring Framework for PRSC 5 Budget Support operation.

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
The **overall objective** of the programme is reduced poverty and sustained growth in Vietnam through support for the implementation of cross-cutting and sectoraly defined reforms as envisaged in the Government's Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy 2001 – 2010 (CPRGS). The **purpose** of the programme is to foster the implementation of Vietnam's Comprehensive Poverty Reduction and Growth Strategy (CPRGS) by supporting, the Government's policy reform agenda captured in the Policy Matrix and the national budget with its increasing allocations to pro-poor sectors such as health and education. **The Approach of the programme is to provide support to the 2007 Budget of Vietnam once it has been established that a range of GoV prior actions** (as reported in Attachment 1) **are undertaken as at June 2006.** **Results** in the form of Development Outcomes to be achieved by December 2006 are described below. As described in Section 2.4, future Policy Actions will be defined by end	Sustaining high economic growth Improved alignment of budget to social priorities and delivery of poverty reduction programmes Improvements in social service delivery and poverty reduction level, in particular reducing the poverty gap between rural and urban areas. Improved human resources in the Ministry of Finance in the specialized sectors (number of studies, number of workshops	• Vietnam National Statistics • Treasury Department, Ministry of Finance Reports • EC Programme qnd project monitoring. • World Bank, IMF Reports (Vietnam Development Report, Joint Staff Assessments, Article 4 missions. • PRSC system of Assessment, Appraisal and Negotiations. • National Assembly Legislative Agenda. • Co-ordinated donor monitoring and information sharing through EC and other donor projects and dialogue. Publications in the website of MOF	Systemic Risks: 1) Slippage in areas related to structural reform 2) Revealed weaknesses in the Banking Sector and weakened macro-economic stability. 3) Opportunities for embezzlement and corruption created by a rapidly growing economy. 4) GoV maintains an open and constructive dialogue with donors, including the EC. 5) Reversal of Political will to reform. Inter- Ministerial Coordination is effectively ensured by ministry of Finance Recipient institution establish priority

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
2006. MDTF II component Capacity building to the Ministry of Finance (MOF) with support to the Multi Donor Trust Fund II on the Modernisation of Finance Management in the Public Sector in areas of (to be determined) : - State budget Management - SOE financial management and restructuring - Public asset Management - Public debt management - Tax administration management - Customs modernization	and training sessions, rating by participants on the relevance and quality of training) Introduction of procedures for ensuring efficient management and usage of public assets. Improved techniques in place for managing fiscal framework bringing together recurrent and investment expenditure. Improved allocative processes in place that link public sector strategies to budget deployment, including appropriate assessment of risks.	Multi Donor Trust Fund Monitoring	and resource needs Human resources of the recipient institution are qualified and motivated. Training maps are established.
Results/Development Outcomes for PRSC 1-5			
PILLAR I: Transition to a Market Economy			
Trade integration Ratio of exports to GDP is increased	ratio 55%	On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Trade) and monitoring of EC projects (MUTRAP)	See systemic risks above.
Share of manufactured products in total exports is increased	Share is 70%	On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Trade) and monitoring of EC projects (MUTRAP)	
Share of private sector exports in non-oil exports is increased	Share is 85%	On-going dialogue with Government Agencies (STAMEQ) and monitoring of EC projects (MUTRAP, ETV)	

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Quantitative Restrictions abolished	All restrictions removed		
Modern customs procedures are in place	Customs procedures comply with WTO accession criteria		
Vietnam becomes a member of the WTO	Agreement signed		
State-owned enterprise reform There are fewer SOEs	2,100 SOEs at most	On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
The share of bank credit going to SOEs is reduced	share is less than 25%	On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
High proportion of profitable SOEs		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Most non-performing inter-enterprise debts resolved			
Data on performance of SOEs available with greater frequency	Date available annually		

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Financial sector reform			
Banks in full compliance with banking regulations		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
Low estimated NPL ratio in banking system		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
SBV focused on supervision and regulation		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
Sound regulation of policy lending		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF)	
Improve disclosure requirements for unlisted securities and companies listed in the stock market.			
Private Sector			
Private investment constitutes greater share of GDP	Private investment is equal to 20% of GDP.	On-going dialogue with Government Agencies (MPI) and monitoring of EC projects (PSSP, SMEDF)	
More people are employed in the formal private sector	Around five million people are employed in the formal private sector	On-going dialogue with Government Agencies (MPI) and monitoring of EC projects (PSSP, SMEDF)	
A level playing field secured with			

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
same regulations for all firms	A level playing field secured with same regulations for all firms	On-going dialogue with Government Agencies (MPI) and monitoring of EC projects (PSSP, SMEDF)	
Infrastructure Free entry in telecommunication and IT services			
Improved infrastructure provision and operations			
Rational pricing policies for infrastructure services		On-going dialogue with Government Agencies (MoF/MPI) and monitoring of EC projects (MDTF)	
Pillar II: Social Inclusion and Environmental Sustainability			
Education Net primary school enrollment rate increased	Net primary school enrollment rate attains 98 percent	On-going dialogue with Government Agencies (MoE etc.) and monitoring of EC projects (TBS in education)	
Net lower secondary school enrolment rate increased	Net lower secondary school enrollment rate attains 80 percent	On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and monitoring of EC projects (TBS in education)	
School Quality has improved, especially in poor areas			

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Health Infant mortality rate lowered	Infant mortality rate per is 30/1000		
Under five mortality rate lowered	Under five mortality rate is 36/1000		
Effective mechanisms to reduce out-of-pocket payments by the poor			
A public health approach is in place to tackle the HIV-AIDS epidemic			
Social Protection New law in 2006 to increase coverage and address financial viability		On-going dialogue with Government Agencies (MoF:MOLISA) and engagement in SEDP dialogue.	
More workers covered at end-2006 and voluntary scheme to be launched	Estimated 6.9 million (16%) of workers covered at end-2006 and voluntary scheme to be launched	On-going dialogue with Government Agencies (MoF:MOLISA) and engagement in SEDP dialogue.	
Land and forests All land allocated with all upland allocated to locals and ethnic communities		On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and monitoring of EC projects (Forestry TF)	
A functioning land market is in place and land tenure has been secured		On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and monitoring of EC projects (MDTF, Forestry TF)	

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Water Increased population access to water and sanitation services		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Integrated river basin planning and participation of irrigation users		On-going dialogue with Government Agencies (MoE, MARD etc) and monitoring of EC projects (Rural Livelihoods etc.)	
Environment Forest cover expands	Reaches 38 percent		
No further degradation of highly bio-diverse forests and wetlands			
A framework in place to assess environmental impact of projects			
Mechanisms in place to handle waste discharge and pollution offenders			
Gender Increased share of LUCs re-issued in the name of both spouses	95 percent of LUCs re-issued in the name of both spouses		
Pillar III: Modern Governance			

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Planning processes Planning towards development goals		On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and engagement in SEDP dialogue.	
A number of provinces and sectors have pro-poor socio-economic plans		On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and engagement in SEDP dialogue.	
Substantially improved integration of PIP with budget		On-going dialogue with Government Agencies (MoE/ MoF) and engagement in SEDP dialogue.	
Public financial management A publicly-disclosed medium-term fiscal framework is used		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Operation and maintenance costs are fully taken into account		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Annual publication of detailed and accurate budget data at all levels		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Sustainable public debt ratios, with assessment of contingent liabilities		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	

Design Summary	Performance Indicators/	Monitoring Mechanisms	Assumptions and Risks
Financial accountability Accounting norms in accordance with international practice		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (ASEM TF, MDTF, ETV)	
Legal Development A legal system based on the rule of law and promoting development		On-going dialogue with Government Agencies (ONA, Min Justice) and monitoring of EC projects (ISP)	
Public Administration Progress towards administrative simplification		On-going dialogue with Government Agencies (Ministry of Finance) and monitoring of EC projects (MDTF, ISP)	
Anti-corruption Reduced corruption as rated by independent monitors			

Attachment 3 – SEDP 2006-2010 Development Outcomes.

Pillar 1: Ensuring sustainable economic growth					
Objectives	**Activity/ Input**	**Indicators/ targets**		**Data sources and responsibilities**	
		Output	**Outcome/Impact**		
1.1 Objective: Ensure high economic growth rate					
1.1.1: To increase investment for development	Mobilising all internal and external resources for development investment	1. Total Investment as per cent of GDP (2005:38.9% -- 2010:40.9%) (by urban/ rural)	4. Rate of growth of GDP per annum (2001-5:7.5% -- 2006-10:7.5-8%); GDP per capita (2005-$640 --- 2010 $1050-$1100) (current price)	National Accounts (GSO)	National Accounts (GSO)
		2. Total FDI capital/total investment(2001-5: 16,6% - 2006-10:17,1%)(by urban/ rural)		Annual Enterprise Census (GSO)	
		3. Domestic private investment/ total investment (2001-5:29.8%- 2006-10: 34.4%) (by urban/ rural)		Annual Enterprise census (GSO)	

	Improve effectiveness of public investment	Proportion of approved public investment projects meeting Public investment regulations		Administrative report (AR) MPI)	
		Proportion of group A projects completed on time as planned		Administrative report (AR) (MPI)	
1.1.2 Continue transformation of the economy	Promote use of science in industrial development.	Proportion of value added from fully processed industrial production in GDP; proportion of processed agricultural and forestry products relative to total agricultural and forestry exports	Share in GDP: Agriculture (2005:20.9% -- 2010:15-16%) Industry & Construction (2005:41% -- 2010:43-44%) Services (2005:38.1% -- 2010:40-41%), GDP by ownership type	National Accounts (GSO)	National Accounts (GSO)
	Provide incentives for growth of high potential sectors (IT. biotechnology. tourism)	Share of value added from IT, biotechnology and tourism in GDP		National Accounts (GSO)	
	Reform agricultural research system and delivery of extension services	Proportion of farmers trained in improved agricultural techniques and supplied with appropriate inputs (by	Proportion of farmers expressing satisfaction with extension services and input supply	Report card survey (MOHA/ MARD/ GSO	Report card survey (MOHA/ MARD/ GSO)

		male / female farmer)	Proportion of value of farm output marketed; average land and labour productivity		VHLSS (GSO)
1.1.3 Improve competitiveness and efficiency	Expand export through trade promotion and fulfilling the commitment for global integration	Proportion of post - WTO requirements met	Ratio of exports to GDP (2005: 61% -- 2010: 69-72%) , proportion of high value added exports in total exports	National Accounts (GSO), Trade statistics (GSO)	
	Continue restructuring of SOEs	Number of SOEs equitised (2001-5: 2.347 Ent - 2010)	Labour productivity GDP/L (2005:19.2 million VND per labour 2010: 33.8 mill) --	Enterprise Census (GSO); Enterprises reform committee	
	Ensuring market operation with fair playing level for the enterprises of all economic ownership	Business privileges of SOEs removed	Share of bank credit to SOEs	State Bank of Vietnam	
1.1.4 Better meet the demand for infrastructure	Enhance investment (public and private) in infrastructure development.	Km of highways. trunk roads and rural roads built; 2006-2010 highways :5800 km, trunk and rural roads 100000 km	Proportion of enterprises perceiving infrastructure (transport. electricity. clean water) as a major constraint; (by rural/urban)	Reports from MoT	

	Improve regulations for private sector/ FDI investment in infrastructure	Improved capacity of ports (including the ports of special use): 2006- 2010: inland 35,900,000 tons; sea ports 65,000,000 tons; Proportion of infrastructure investment from FDI	Transportation of goods (2005: 72.4 billions tones- 2010: 120.5 bill. Tones); Number of passengers: 2005: 54.6 bill- 2010: 94.1 bill. People.km); time and cost for shipping one container from factory in Vietnam to Japan	AR (MoT), biannual survey by JETRO	
	Improve operation and maintenance of infrastructure	Proportion of provincial budget for operation and maintenance to total investment for infrastructure	Proportion of planted agricultural land area actually irrigated and drained	AR (MoF)	AR (MARD)
		Road quality measured by International roughness index	Average journey time between big cities (kms/hour)	Survey (MOT)	
	New installed power capacity(2006-2010: 18,400 MW)	Power generation (2005: 53.3 bill. Kwh; 2006-2010: 112 bill. Kwh); Electricity losses (%)	Frequency and length of power outages for enterprises and households	AR (MOT)	VHLSS (GSO), investment climate module of enterprise census (GSO)
	Expand access to telecommunication	Number of internet users (2005: 2.89 mill- 2010:10.8 mill), Number of telephones per 100 people	Proportion of people regularly using internet (2010: 48%)	AR (MPT)	VHLSS (GSO)
1.2 Maintain a stable macro-economic environment					

1.2.1 Ensure sound macro economic policies and fiscal prudence			Inflation rate (CPI) (2005:8.4% -2010)		SBV
	Improve tax collection and budget management	Total budget revenues (2005: VND 223,600 bill- 2010: VND 362,500 bill); total expenditures (2005:VND 264,400 bill - 2010: VND 449,000 bill);Revenue from taxes to GDP (2005:18,5%)	Budget deficit/GDP: (2005:4.86% - 2010: 5%), Government debt ratio/ GDP	AR (MoF)	AR (MoF)
1.2.2 Further strengthen the banking system	Adopt international practices and norms in banking	Strengthened supervisory and regulatory role of the State Bank of Vietnam, Improved risk management of commercial banks	Proportion of non-performing loans (NPLs) in all outstanding credit (2005: 8-10%. 2010: xx%)	SBV	SBV
		Proportion of banks in full compliance with banking regulations	Financial deepening (M2/ GDP2010:100-115%); Outstanding loan growth rate (2006-2010:18-20%/year), Cash transaction outside banking system /M2 (2010: <18%), capital adequacy ratio (CAR) (2010: >8%)	SBV	SBV

1.3 Objective: Facilitate the creation of employment and improve quality of labour					
	Promote development of household businesses and SMEs	Investment climate'(IC) for all types of enterprises improved (IC indicators); Number of SMEs in operation (by rural/urban)	Number of net new jobs created (2006-2010: 8 mil.), by urban/ rural	Investment climate module of enterprise census (GSO),	Labour force survey (MoLISA, GSO); annual enterprise census (GSO)
			Proportion of agricultural labour (2001-05: 58%, 2006-10: 50%); of industrial labour (2001-5:18%, 2006-10:23-24%), service (2005:25%, 2010:26-27%)		Labour force survey (MoLISA, GSO)
	Improved job safety at work	Increased capacity of labour inspectorate	Number of workplace accidents		Labour force survey (GSO)
	Strengthen vocational training	Number of workers completed technical and vocational training (2006-10: 7.5 mil.) (by short-term/long-term)	Structure of labour force (skilled/ unskilled);	Labour force survey (MoLISA and GSO)	Labour force survey (MoLISA and GSO)

PILLAR 2: Ensure progress in the social sectors					
Objectives	Activity/ Input	Indicators/ targets		Data sources and responsibilities	
		Output	Outcome/Impact		
2.1 Improve the quality of human resources through education					
2.1.1 Improve access to education	x % of total government budget spent on education	Proportion of villages in poor and remote communes with village class rooms	literacy rate among 15-24 yr olds, by quintile, by ethnicity	AR (MOET)	VHLSS (GSO)
	Implement policy and allocate resources to ensure free access to basic education for the poor	Proportion of poor and 'policy' households having free access to basic education	Pre-school enrolment (2010:95% for under 5); net primary enrolment (2005: 94%, 2010: 99%, by quintile, by ethnicity	VHLSS (GSO)	VHLSS (GSO), AR (MOET)
			net lower secondary enrolment (2005: 80%, 2010: 90%), by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO), AR (MOET)
			net upper secondary enrolment (2005: x%, 2010: 50%), by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO), AR (MOET)

			Proportion of university students/10000 people (2010:200), by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO), AR (MOET)
			Out of pocket expenditures on education as proportion of total household expenditure, by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO)
2.1.2 Improve quality of education	Improve quality of schools and education level of teachers	Proportion of schools meeting national quality standards; 2005: xx%, 2010 xx%, Student/ teacher ratios	Completion rate by school level. Drop-out rate by school level. Repetition rate by school level. (by quintile, by ethnicity)	AR (MOET)	AR (MOET), VHLSS (GSO)
	Update school curriculum and teaching methods	Proportion of students with access to text books based on updated curriculum and teaching methods	Grade 5 learning scores in mathematics and reading	VHLSS (GSO), AR (GSO)	National sample based survey (MOET)
2.2 Improve health standards					
			Life expectancy at birth		Population census (GSO)

2.2.1 Provide better quality health services	Public expenditure on health care (% of total budget (2001-5:2,3%; 2006-10:2,7%)	Number of beds per 10,000 people (2005:23,9-2010:26,3); Number of private hospital beds/ public beds	Access to health care services by quintile, by ethnicity; Proportion of patients satisfied with health care services	AR (MoH)	VHLSS (GSO), User feedback surveys (MoH/ GSO)
	Upgrading commune clinics	Percentage of communes with doctors and facilities meeting MOH standards		AR (MoH)	
		Number of doctors/10000 people (2005:6-2010:7 doctors)		AR (MoH)	
	Vaccination campaigns	Percentage of children inoculated with 6 essential vaccines	Infant (<1) mortality(2005:1,8% - 2010:1,6%); Child (<5) mortality rate(2005:2,8%-2010:2,5%);	AR (MoH)	Demographic and Health Survey (Committee for population family and children), National Health Survey (MoH/ GSO)
	Program to prevent dangerous diseases, TB and HIV/AIDS		Incidence of HIV/AIDS, TB and other diseases		AR (MoH)

	Strengthening reproductive health care	Proportion of deliveries under presence of qualified health staff, by quintile and ethnicity	Maternal mortality/100000 children born (2005: 80-2010:60);	National Health Survey (MoH/ GSO)	Population census (GSO)
	Ensure chemical and disease-free food to comply with WTO requirements	Proportion of food samples agricultural health practice conforming with WHO standards		Food Sample Survey (MARD/ MoH))	
2.2.2 Ensuring access to health care services for all	Universalise coverage of health insurance	Proportion of people with health insurance, for the poor/ others; Proportion of poor and near poor people with free health insurance	Out of pocket expenditures on health care as proportion of total household expenditure, by quintile, by ethnicity; Proportion of children under 6 able to get free health care; Proportion of people reporting satisfaction with service obtained through health insurance, by ethnicity and quintile	VHLSS (GSO), report card survey (MoF and GSO)	
2.3. Sustain poverty reduction and reduce inequality					

			Poverty rate (2005:22%, 2010:10-11%)(new standard) by ethnicity and by region; poverty gap, Gini coefficient (inequality); top-to-bottom quintile ratio of expenditure; proportion affected by chronic hunger (foor poverty rate), by ethnicity		VHLSS (GSO)
2.3.1. To help people to reduce poverty	Targeted program to assist the poorest communes (% of budget)	Proportion of poor communes with essential infrastructure (2005: x%; 2010: x%)	Proportion of population living within 2 km of an all weather road (2005: 83%, 2010: x%)	AR (CEM), VHLSS (GSO)	VHLSS (GSO)
			Proportion of communes with a road accesible by car to commune centre. Travel time to schools, clinics, markets		VHLSS (GSO)
			Proportion of rural people with access to adequate clean/safe/improved water source, by quintile, by ethnicity (2005:62%-2010:75%)		VHLSS (GSO)
			Proportion of people using electricity as main source of power, by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO)
			Proportion of people access to hygienic latrines, by quintile, by ethnicity		VHLSS (GSO)

	Budget for targeted programs for hunger eradication and poverty reduction (HEPR and Program 135/ SEDEMA) (% of budget)	Improve poverty measurement and targeting by making use of reliable, comparable and consistent methods;	Proportion of poor people with access to credit, by urban/ rural; Proportion of poor farmers using agriculture extension services	MOLISA/ ILSSA and CEM targeting reports	VHLSS (GSO)
2.3.2. Reduce vulnerability to natural disasters and other shocks	Implement strategy and action plan for Natural Disaster Risk Management	Proportion of communes reporting early warning of floods, storms and drought;	Number of people and areas affected by floods and drought; Total material loss	Survey	AR
	Expand access to irrigation and drainage	Proportion of agricultural land adequately irrigated and drained		AR (MARD), VHLSS (GSO)	
	Expand access to social security services	Proportion of people contributing to social insurance	Percentage of people with access to social security benefits	AR (Vietnam Insurance Agency)	VHLSS (GSO)
	Prevent disease outbreaks in livestock, protect crops from pests	Number of outbreaks of crop and livestock diseases	Total losses from crop and livestock diseases	AR (MARD)	AR (MARD)

	Improve traffic safety	Proportion of people aware of traffic regulations	Number of deaths and injured people caused by traffic accidents per year	Survey (MoT)	AR (MoT)
2.4. Improve the situation of vulnerable groups					
2.4.1. Better integrate ethnic minorities into the development process	Enhance local participation in commune and village development programs	NTP expenditure decision-making and infrastructure ownership delegated to poor communes (2005: 15% of communes are NTP investment owners, 2010: 100%);	Poverty rate among ethnic minorities; (2005: 60%, 2010: x%)	VHLSS	VHLSS (GSO)
		Proportion of local officials from ethnic minority groups		AR (CEM)	
	Allocate land to ethnic minority communities and individuals	Proportion of ethnic minorities with land use right certificate for agricultural land and forest land.		AR (CEM)	
2.4.2. Reduce gender disparity	Implement strategy for advancement of women		GEM (gender empowerment measure)		Survey (GSO)
			Average total number of years of education for women		VHLSS (GSO)
			Proportion of women in higher decision-making bodies (2005: x%, 2010: x%);		Reporting (NCFAW)
		Proportion of women among those receiving vocational training and credit	Proportion of new skilled jobs occupied by women (2001-5:40%, 2006-10:50%)	AR	Labour force survey (GSO and MoLISA)

			Proportion of Land use certificates that bear names of both spouses		VHLSS (GSO)
		Number of child care facilities	Actual wage difference among men and women in non-state sector (2005: x%, 2010: x%)	AR (MOET)	Labour force survey (GSO and MoLISA)
	Reduce trafficking of women and children	Strengthened surveillance and increased awareness	Incidence of women and child trafficking	AR (VWU)	AR
	Reduce domestic violence, including awareness campaigns	Proportion of woman aware of legal counselling services	Proportion of women suffering from domestic violence	Survey (VWU)	Survey (VWU)
2.4.3. Protect children and youth	Implement National Youth Development Strategy	Proportion of youth given vocational training	Unemployment rate of youth	Labour force survey (GSO and MoLISA)	Labour force survey (GSO and MoLISA), VHLSS (GSO)
	Reduce child malnutrition	Proportion of children exclusively breast- fed for 6 months; proportion of children taking vitamin A supplement	Child malnutrition rate(2005:25% - 2010:<20%), weight at birth, height for weight, height for age, by quintile, by ethnicity	Nutrition Surveys by National Institute of Nutrition (NIN), VHLSS 2006	Survey (NIN)
2.5. Develop cultural and sport facilities and improve spiritual life					
	Improve the access to mass media for people including the poor and people from remote areas	Number of radio and TV programs broadcasted in ethnic minority languages	Proportion of ethnic minorities listening to radio and TV programs in ethnic minority languages	VTV; Voice of VN; MCI;	VHLSS (GSO)

		Proportion of villages with public libraries (2005: x%, 2010: 5 books per person)	Proportion of people regularly reading books and newspaper	AR (MCI)	VHLSS (GSO)
	Preserve traditional and ethnic minority culture	Proportion of primary schools teaching in ethnic minority languages	Proportion of ethnic minority children being taught in ethnic minority language	AR (MOET)	VHLSS (GSO)
		Number of historical and cultural sites preserved	Number of people visiting cultural and historical sites	AR (MCI)	AR (MCI)
	Planning infrastructure development for sports;	Proportion of communes and wards having sports centre	Proportion of people engaged in regular exercise	National committee for sport	NCSport
	Improve the awareness on sports and health development	Percentage of people aware of importance of regular exercise for physical health		Survey (GSO)	

PILLAR 3: Protect natural resources and the environment for sustainable development					
Objectives	**Activity/ Input**	**Indicators/ targets**		**Data sources and responsibilities**	
		Output	**Outcome/ Impact**		
3.1:Improve sustainable use of water, land and forests					
3.1.1 Improve forest and biodiversity management	Implement program 5 million ha	Area of permanent forest estate established	Forest coverage (2005: 38%, 2010 42-43 %)	AR (MARD)	AR (MARD)
	Protect highly bio-diverse natural habitats	Area under mangrove forest (2010: 80% of 1990 level); Proportion of critical natural habitats protected (in Special Use Forests, national parks, critical wetlands)	Proportion of forests area that has a closed canopy and is highly bio-diverse (2005: 7.5%- 2010: 11.2%); Total areas of highly bio-diverse natural habitats preserved	AR (MARD)	AR (MARD)
	Reform State Forest Enterprises (SFEs)	Proportion of SFEs that have implemented their reform plan; Proportion of SFEs that are economically viable	Changes in income from forest products of households in forest communes	AR (MARD)	VHLSS (GSO)

	Better link forest management with improvement of livelihood of local people	Area of forest brought under sustainable management plans prepared with stakeholder participations		AR (MARD)	
3.1.2. Ensure sustainable use of water resources	Improve efficient allocation of water among different stakeholders	River basin management organisations in operation to effectively allocate water among stakeholders	Proportion of rural and urban producers and consumers reporting adequate access to irrigation water and water resources (2005: 66%- 2010: 75% for rural users)	AR (MONRE)	Survey (GSO)
	Improve efficient use of irrigation water	Proportion of irrigation water loss reduced by x%		Survey (MONRE)	
		Proportion of irrigation areas managed by water user associations		AR (MARD)	
3.1.3 Adopt more effective land management practices	Promote environmentally sound farming practices	Proportion of sloping land under permanent crop cover	Soil erosion rates in critical areas; frequency of local floods	AR (MARD)	AR (MARD)
	Protect and Improve quality of watershed forest areas;	Proportion of degraded watershed forest recovered (2010: 50%);		AR (MARD)	
3.2: Reduce pollution and environmental degradation					

3.2.1 Improve management of household and industrial pollution	Establish Vietnam environmental standards	Proportion of public investment projects subjected to EIA (Environmental impact assessment) according to MONRE standards and disclosed to the public	Quality of water resources (as measured by MONRE measurement spots)	AR (MONRE)	AR (MONRE)
	Mechanisms in place to handle waste discharge and pollution offences	Proportion of enterprises complying with ISO 14001 (2001-5:17%-2006-10:50%);Proportion of industrial parks with waste water treatment (2001-5:45%-2006-10:100%), Proportion of craft villages and hospitals with waste water treatment Proportion of urban waste water treated according to MONRE standards		AR (MONRE)	
	Promote environmental awareness through mass media and school curriculum	Proportion of households and hospitals with solid waste collected to MONRE standards		Survey (MONRE)	

	Reduce traffic congestion and other air pollution in urban areas by strengthening public transport		Air pollution indicators in urban area; Emission of carbon-dioxide by industries, power generation and vehicles (tons per year);		AR (MONRE)
	Promote sources of clean energy	Proportion of national power supply from renewable sources		AR (MOI)	
	Encourage energy conservation		Unit of energy per GDP		AR (MOI)

PILLAR 4: Strengthen governance systems					
Objectives	**Activity/ Input**	**Indicators/ targets**		**Data sources and responsibilities**	
		Output	**Outcome/Impact**		
Objective: Establish democratic and transparent governance system and effective law enforcement					
4.1. Improve efficiency of government , strengthen public administration					
4.1.1 Reform administrative organization	Simplify administrative and licencing procedures for the public	Number of districts and communes adopting one stop shop model	Proportion of enterprises and citizens reporting administrative procedures as a major constraint	AR (MOHA)	Investment climate survey module of enterprise census (GSO)
	Amended law on government organization	Clear mandate and functions of administration agencies		AR (MOHA)	
4.1.2 Improve performance of government staff	Design and implement law on government staff	Proportion of government officials with job descriptions	Satisfaction of citizens with key public services (more services, new services and quality services)	AR (Line Ministries)	Report card survey (MoF and GSO)
		Proportion of government agencies having a results - based performance assessment system for staff		AR (Line Ministries)	
		Training and education level of government personnel		AR (Line Ministries)	
4.2 Promote transparency and prevent corruption					

4.2.1. Reduce opportunities for corrupt behaviour	Issue the Implementation guidelines of the anti-corruption law	Number of high level national and local public servants that declare their assets in accordance with the anti corruption law	Number of public servants corruption cases taken to court and judged upon	AR (Line Ministries)	AR (Line Ministries)
	Establishing complaint mechanisms	Number of corruption complaints received	Number of corruption complaints effectively addressed	AR (State agencies)	AR (State agencies)
	Implement new procurement law	Proportion of public procurement transactions posted in the government website	Lower unit cost of infrastructure procured	AR (Line Ministries)	AR (MPI)
	Strengthen local supervision of development projects	Proportion of local development projects with strong participation of local people in supervision	Number of people reporting corruption in the implementation of local projects	AR (Line Ministries)	AR (Line ministries, State Inspector)
	Improve performance of 'vulnerable to corruption' government services (e.g. customs, land administration, traffic police)	Proportion of government service facilities with published fee schedules;	Reduced corrupt behaviours by civil servants as measured by client perception	AR (MOHA)	report card survey (MoF/ GSO), enterprise survey (GSO)
		Proportion of government service agencies conducting transactions through an electronic interface, instead of face-to-face		AR (MOHA/ MoF)	
		Proportion of government transactions that are cash-based		AR (MOHA)	

	Improve effectiveness and transparency of land administration system, establish fully functioning districts land administration offices	Proportion of districts having complete cadastral maps for all land and publicly available	Number of land related complaints raised to State authorities ; Satisfaction of end-users of land administration services	AR (MONRE)	AR(MONRE)/ Survey (GSO)
		Proportion of land users with a Land Use Certificate.		AR (MONRE)	
4.3 Strengthen decentralization and increase effectiveness and transparency of public finance management					
4.3.1 Strengthen capacity of sub-national government	Provide effective support to planning reform at provincial level	Proportion of provinces with plans that are results based and have undergone a consultation process with the people, including the poor;	Proportion of provincial plan progress reports reporting achievement of plan results, based on reliable data	plans and consultation reports by provinces, districts, communes, ministries; (MPI, DPI)	Report card survey
		Number of plans with a results-based monitoring framework ;		AR (MPI, DPI)	

4.3.2 Ensure better state budget management	Utilisation of unified system of expenditure categories; adoption of international public sector accounting standards and compliance with standards;	Proportion of line ministries and provinces being provided with clear and timely budget execution (expenditure) information	Proportion of line ministries and provinces with budget implementation reports presenting reliable and comprehensive information on their public expenditure, and its impact	AR (Line Ministries)	
	Bring all off-budget expenditure items (including ODA) on budget	Proportion of public spending that is on-budget (by sector and province)			
	Adopt international accounting standards for auditing the state budget	Number of annual audit reports of the state budget submitted to National Assembly and disclosed to the public	Proportion of audit reports meeting international standards discussed and approved by national assembly and people's councils	AR (State Audit, National Assembly)	
4.3.3 Link public spending better to plans	Improve integration of investment and recurrent spending for ministries and provinces and increase predictability of public spending	Medium Term Expenditure Framework (MTEF) in place in x ministries and x provinces ;	Ratio of recurrent spending to capital spending in provincial and sector budgets, maintenance status of state assets	AR (MOF)	
4.3.4 Ensure equitable and transparent allocation of state budget across sub national government	Allocation of state budget (investment and recurrent) across provinces are made according to clear and transparent criteria, and reflect poverty rates.	Proportion of provinces applying allocation criteria of budget for districts and communes	Proportion of enterprises and citizens reporting administrative procedures as a major constraint	AR (Provinces)	

	Ensure strong budget supervision by National Assembly and People's Council	Proportion of provinces, districts, communes, line ministries making publicly available detailed annual budget	Proportion of provincial people's councillors having seen and commented on the annual budget	AR (Provinces, communes, districts)	
	Implement grassroots democracy decree	Number of communes having made public detailed budget information	Proportion of people having seen the commune budget; Proportion of people participated in budget discussion	AR (Communes, districts)	Survey (GSO)

Bản dịch không chính thức

NHỮNG QUY ĐỊNH VỀ KỸ THUẬT VÀ HÀNH CHÍNH CHO CÁC DỰ ÁN TẬP TRUNG

Bên hưởng lợi: Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt nam

Tên dự án: **Hỗ trợ Chiến lược Tăng trưởng và Giảm nghèo của Việt nam trong khuôn khổ PRSC-5**

Số hiệu dự án: ASIE/2006/18257

MỤC LỤC

1. MỤC TIÊU

1.1. Mục tiêu tổng thể
1.2. Mục đích dự án
1.3. Các kết quả chính

2. MÔ TẢ DỰ ÁN

2.1. Các hoạt động
2.2. Thời gian biểu
2.3. Địa điểm
2.4. Các điều kiện cho hỗ trợ ngân sách/Khung lôgic

3. CÁC QUY ĐỊNH HÀNH CHÍNH

3.1. Thể thức thực hiện
3.2. Đầu vào
3.3. Chi phí dự án và tài trợ
3.4. Huy động ngân sách chương trình
3.5. Lập kế hoạch và báo cáo
3.6. Giám sát và đánh giá
3.7. Quảng bá hình ảnh
3.8. Phối hợp các nhà tài trợ

4. CÁC ĐIỀU KIỆN ĐẶC BIỆT

Bản đính kèm 1: Các Điều kiện và Hành động Ưu tiên cho PRSC5

Bản đính kèm 2: Khung Giám sát và Kết quả cho PRSC 5

Bản đính kèm 3: Phác thảo lần đầu Ma trận kết quả đầu ra của kế hoạch Phát triển kinh tế xã hội 2006-2010

Bản đính kèm 4: Mẫu xác định tài chính

1. Mục tiêu

1.1 Mục tiêu tổng thể

Mục tiêu tổng thể của chương trình là giảm nghèo và tăng trưởng bền vững tại Việt nam thông qua hỗ trợ việc thực hiện các cải cách liên thông và từng ngành như đã đề ra trong Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo của Chính phủ giai đoạn 2001-2010 (CPRGS).

1.2 Mục đích dự án

Mục đích của chương trình là thúc đẩy việc thực hiện Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo (CPRGS) của Việt nam bằng cách cùng với các nhà tài trợ khác hỗ trợ chương trình cải cách chính sách của chính phủ được đề cập trong Ma trận chính sách và ngân sách quốc gia (với việc tăng phân bổ cho các ngành vì người nghèo như y tế và giáo dục. Việc này được bổ sung bằng Trợ giúp Kỹ thuật để cải thiện công tác quản lý tài chính công và xây dựng năng lực cho các thể chế chiến lược.

1.3 Các kết quả chính

Chương trình đóng góp đặc biệt để đạt được những kết quả sau (từ a đến g) thông qua khoản đóng góp 8,9 triệu euro viện trợ không hoàn lại từ EC cho Ngân sách Quốc gia. Và 1 triệu Euro đóng góp cho MDTF II
Ngân sách 2007 đang được xây dựng trong bối cảnh Khuôn khổ Tài chính và Chi tiêu trung hạn (MTFEF) 2006-2008 mới được công bố do vậy sẽ cung cấp một cơ sở tốt cho việc xác định các nguồn lực và nhu cầu chi tiêu công.

Các kết quả mong đợi của dự án:

a. Đối thoại nhà tài trợ/Chính phủ và xây dựng chính sách được tăng cường dựa trên chương trình nghị sự cải cách CPRGS. Đặc biệt là các lĩnh vực sau đây: Giáo dục, y tế, thương mại và quản lý tài chính công.

b. Các cải cách kinh tế tương xứng được đưa ra để Việt nam hội nhập hơn nữa vào Nền Kinh tế Thế giới, đặc biệt qua việc hướng tới gia nhập WTO vào cuối năm 2005;

c. Công tác quản lý nợ công được cải thiện qua tiến bộ trong quá trình tái cơ cấu các doanh nghiệp nhà nước;

d. Ngành tài chính được cải thiện về phạm vi và chiều sâu để có thể cung cấp vốn và dịch vụ một cách hiệu quả hơn cho các doanh nghiệp tư nhân;

e. Cơ cấu được cải thiện để đẩy nhanh quá trình phát triển khu vực tư nhân và đầu tư khu vực tư nhân;

f. Công tác quản trị và năng lực quản lý tài chính công của Bộ Tài chính và Ngân hàng Nhà nước Việt nam được cải thiện để quản lý tốt hơn Ngân sách Nhà nước trong đó có các nguồn thu và phân bổ chi tiêu công cộng; cải thiện tính minh bạch của công tác thực hiện ngân sách bằng cách nâng cao năng lực của Kiểm toán Nhà nước Việt nam;

g. Năng lực của nền hành chính công liên quan đến cung cấp các dịch vụ xã hội cơ bản được cải thiện, đặc biệt là về giáo dục và y tế, và nâng cao tính bền vững về môi trường.

Chính phủ Việt nam và các nhà tài trợ thống nhất về tiến độ cần thiết phải đạt được trong ba trụ cột, như là các đầu ra hữu hình của chương trình nghị sự cải cách – xem mục 2.1 và 2.4 bên dưới.

2. Mô tả dự án

Chiến lược Giảm nghèo của Việt nam được hỗ trợ bởi một loạt Tín dụng Hỗ trợ Giảm nghèo (PRSCs) do Ngân hàng Thế giới cung cấp và được bổ sung bằng kinh phí của các nhà tài trợ khác. EC, thông qua hỗ trợ được cung cấp trong chương trình này, sẽ tham gia nỗ lực của các nhà tài trợ khác nhằm tăng cường và điều phối tốt hơn đối thoại chính sách với Chính phủ Việt nam trong khuôn khổ tiến trình Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo (CPRGS)., với quan điểm thực hiện Tuyên ngôn Paris và Tuyên bố Hà Nội về Hiệu quả Tài trợ.

CPRGS phê duyệt năm 2002 được đặt trên 3 trụ cột:

- Tăng trưởng cao thông qua quá trình chuyển tiếp sang nền kinh tế thị trường với các cải cách trong ngoại thương, các doanh nghiệp nhà nước, ngành tài chính, và phát triển khu vực tư nhân;
- Xúc tiến một mô hình tăng trưởng công bằng, hòa nhập xã hội và bền vững về môi trường. Điều này đòi hỏi phải có các chương trình cũng như các chính sách ngành và xã hội phù hợp;
- Xây dựng một hệ thống hành chính công, pháp lý và quản trị nhà nước hiện đại, với các cải cách nhằm cải thiện công tác quản lý tài chính công, phát triển luật pháp và tính minh bạch về hành chính.

Mục tiêu tổng thể là đến năm 2010 sẽ giảm được 40% tỷ lệ người sống dưới chuẩn nghèo quốc tế.
Trong khuôn khổ tổng thể này, Uỷ ban Châu Âu mong muốn hỗ trợ việc thực hiện CPRGS của Việt nam và thấy rằng thực hiện điều này thông qua đồng tài trợ cho Tín dụng Hỗ trợ Giảm nghèo (PRSC) là thích hợp.

Luận chứng cho hoạt động về mặt quản lý kinh tế vĩ mô vẫn giữ nguyên như cũ, mặc dù chương trình IMF PRGF kết thúc năm 2004. Các nhà tài trợ nhất trí tiếp tục PRSC trên cơ sở một đánh giá Kinh tế Vĩ mô do IMF cung cấp cho từng hoạt động.

Chương trình có 2 hợp phần:

1. Hỗ trợ cho ngân sách Việt Nam thông qua PRSC5.
Hợp phần thứ nhất nhằm đạt được các kết quả của PRSC thông qua việc đóng góp 8,9 triệu euro Viện trợ không hoàn lại từ EC cho ngân sách Quốc gia thông qua Ngân hàng Thế giới. Ngân sách 2007 đang được xây dựng trong bối cảnh Khuôn khổ Tài chính và Chi tiêu trung hạn (MTFEF) 2006-2008 mới được công bố do vậy sẽ cung cấp một cơ sở tốt cho việc xác định các nguồn lực và nhu cầu chi tiêu công.
Các khoản viện trợ không hoàn lại do Uỷ ban và các nhà tài trợ khác cung cấp sẽ bổ sung cho hỗ trợ tín dụng mà Ngân hàng Thế giới/IDA cung cấp trong năm 2006 (PRSC 5) để tạo điều kiện thuận lợi cho tiến triển trong quá trình cải cách. Một cách tiếp cận chung được tất cả các đồng tài trợ không hoàn lại sử dụng, bao gồm cả EC và các thành viên của EU, những đối tác đóng góp cho PRSC thông qua Quỹ tín thác một nhà tài trợ (thường niên hoặc nhiều năm) được xây dựng cùng WB. Trừ trường hợp các nhà đồng tài trợ cung cấp các khoản vay PRSC (Nhật bản, Tây ban nha, Đức và Ngân hàng Phát triển châu Á) ký các thỏa thuận trực tiếp với chính phủ Việt Nam, do vậy sẽ không sử dụng Quỹ tín thác để chuyển vốn mà áp dụng các thủ tục quản lý riêng biệt.

2. Tăng cường thể chế
Hợp phần thứ 2 nhằm tăng cường thể chế bằng cách hỗ trợ cải cách và tư vấn chính sách trong Quản lý tài chính công đối với Bộ tài chính (MoF).

Trợ giúp Kỹ thuật này, được cung cấp một cách gián tiếp qua khoản đóng góp 1 triệu Euro vào Quỹ Tín thác Đa biên (MDTF) sẽ do Ngân hàng Thế giới quản lý để hiện đại hóa quản lý tài chính trong khu vực công.

2.1 Các hoạt động

Hợp phần 1 - Hỗ trợ tài chính của EC cho Ngân sách Nhà nước của Việt nam thông qua Quỹ Tín thác Ngân hàng Thế giới nhằm thúc đẩy việc triển khai một số các Hoạt động Chính sách đã thỏa thuận giữa Chính phủ Việt nam và các nhà tài trợ PRSC. Như giải thích trong mục 2.4 bên dưới, các hoạt động này được phác thảo trong bản đính kèm 1 và 2 của những quy định này và nói chung bám theo cơ cấu của CPRGS:

Trụ cột I: Quá trình chuyển tiếp sang nền kinh tế thị trường

- Hội nhập với nền kinh tế thế giới (gia nhập WTO)
- Cải cách doanh nghiệp nhà nước
- Cải cách ngành tài chính
- Phát triển khu vực tư nhân
- Cơ sở hạ tầng

Trụ cột II: Hòa nhập xã hội và bền vững về môi trường

- Giáo dục
- Y tế
- Bảo trợ xã hội
- Cải cách về đất đai
- Nước
- Môi trường
- Giới

Trụ cột III: Quản trị nhà nước hiện đại

- Quá trình lập kế hoạch
- Quản lý tài chính công
- Trách nhiệm giải trình về tài chính
- Phát triển luật pháp
- Cải cách hành chính công
- Chống tham nhũng
- Nguồn thông tin

Hợp phần 2-Hỗ trợ Kỹ thuật cho các nghiên cứu, khảo sát, thu thập thông tin, hội thảo và đào tạo trong nước trong các lĩnh vực:

Bộ TàI chính:

- Quản lý ngân sách nhà nước
- Quản lý tài chính và tái cơ cấu SOE
- Quản lý tài sản công
- Quản lý nợ công
- Quản lý thuế
- Hiện đại hóa hải quan.

2.2 Thời gian biểu

Thời gian thực hiện hoạt động là 48 tháng kể từ khi ký Hiệp định tài trợ.

2.3 Địa điểm

Chương trình mang tính toàn quốc và sẽ được triển khai trên khắp Việt nam.

2.4 Các Điều kiện cho hỗ trợ ngân sách/Khung Giám sát và Kết quả

Các Điều kiện và Hành động Ưu tiên đã thỏa thuận trong đối thoại giữa Chính phủ Việt nam và các đối tác phát triển được trình bày trong bản đính kèm 1 của Những Quy định về Kỹ thuật và Hành chính này. Chúng đã là đối tượng đánh giá và phân tích chung, kỹ lưỡng của các đối tác phát triển và Ban Giám đốc Ngân hàng Thế giới, các cơ quan này trong tháng 6 năm 2006 đã nhất trí về việc phê duyệt khoản tín dụng PRSC 5 của Ngân hàng Thế giới để giải ngân ngay.

CDo thể thức chính cho dự án này là Hỗ trợ không hoàn lại cho Ngân sách Quốc gia của Việt nam, khung lôgic truyền thống đã được thay thế bằng Khung Giám sát và Kết quả.

Xin lưu ý rằng khung đính kèm chỉ bao gồm Các kết quả của phát triển mà PRSC từ 1-5 mong muốn đạt được vào tháng 12 năm 2006. Vì PRSC 5 kết thúc chu kỳ PRSC 1-5 , chưa có Hành động, Điều kiện hay kết quả phát triển nào được xác định cho PRSC 6 và tiếp theo. Thay vào đó, những vấn đề này sẽ đuwocj xác định thông qua Báo cáo Phát triển Việt Nam 2006 của Ngân hàng Thế giới, mà WB đã mời các nhà tàI trợ tham gia như là một phần của việc chuẩn bị cho PRSC 6-10. Báo cáo này sẽ chuyển Kế hoạch phát triển kinh tế xã hội 2006-2010 thành chương trình nghị sự cảI cách và các hành động cụ thể sẽ được PRSC6-10 hỗ trợ. Lưu ý rằng một phiên bản sớm của Ma trận kết quả phát triển SEDP 2006-10 có tại Bản đính kèm 3
Khung logic cho việc đóng góp vào MDTF II ó tại Bản đính kèm 2 và sẽ được chỉnh sửa nếu cần theo kết luận của đòan thiết kế mà không cần sửa Hiệp đinhh TàI chính

3. CÁC QUY ĐỊNH HÀNH CHÍNH

3.1 Thể thức thực hiện

3.1.1 Tổ chức thể chế

Chương trình sẽ do Uỷ ban Châu Âu thực hiện thông qua Phái đoàn của Uỷ ban Châu Âu tại Việt nam.

3.1.2 Ban điều hành

Ban Điều phối Chương trình tại Ngân hàng Nhà nước Việt nam chịu trách nhiệm phối hợp chặt chẽ với Ngân hàng Thế giới và các nhà đồng tài trợ khác để chuẩn bị và triển khai các PRSC. Ban Thư ký của MPI cho CPRGS sẽ chịu trách nhiệm giám sát tổng thể các hoạt động liên quan của tất cả các nhà tài trợ nhằm hỗ trợ thực hiện CPRGS.

3.1.3 Các nhiệm vụ

Uỷ ban sẽ đặc biệt lãnh những trách nhiệm sal:

- Giám sát các hoạt động để đảm bảo chúng được thực hiện theo đúng các Thỏa thuận hành chính đã ký kết giữa Uỷ ban và Ngân hàng Thế giới.

- Đóng góp và điều phối đối thoại giữa EU, các nhà tài trợ khác và Chính phủ xoay quanh chương trình nghị sự cải cách PRSC
- tiếp tục các tuyên bố và đánh giá phối hợp của các nhà tài trợ về những điều kiện và hành động sớm Uỷ ban vẫn giữ trách nhiệm giám sát, đánh giá và kiểm toán chương trình.

3.2 Đầu vào

Nguồn Tài chính để hỗ trợ Chính phủ Việt nam trong việc thực hiện các cải cách được đề ra trong CPRGS.

3.3 Chi phí chương trình và tài trợ

Tổng chi phí của dự án được dự toán là 167,7 triệu euro, trong đó đóng góp của EC là 10 triệu euro. Các nhà tài trợ khác đóng góp tổng số dự kiến là 59,7 triệu dưới dạng viện trợ không hoàn lại và khoảng 118 triệu euro dưới dạng vốn vay. Thời gian thực hiện hoạt động là 48tháng kể từ khi ký Hiệp định tài trợ.

KẾ HOẠCH TÀI TRỢ DỰ KIẾN (DỰ TOÁN ĐƯỢC TÍNH THEO TRIỆU EURO):

PHÂN BỔ HẠNG MỤC		EC	Các nhà tài trợ khác[1]	TỔNG CỘNG	Cơ quan giao kết và thanh toán hợp đồng
1	Viện trợ không hoàn lại			69,600	EC
1.1	Thỏa thuận với WB về hỗ trợ ngân sách	8,9	56,7	65,6	EC
1.2	Thỏa thuận hành chính với WB về tăng cường thể chế	1	3	4	EC
3	Dịch vụ			0,1	
3.1	Giám sát và đánh giá	0,075		0,075	EC
3.2	Kiểm toán	0,025		0,025	EC
	TỔNG CỘNG	10	59,7	69,7	EC

Đây là ngân sách dự kiến và có thể được điều chỉnh theo nhu cầu

3.4 Huy động Ngân sách Chương trình

(a) Thể thức hợp đồng

Tất cả các hợp đồng và thỏa thuân cần thiết cho việc thực hiện Hiệp định tài trợ này sẽ do Uỷ ban Châu Âu ký kết.

(b) Thể thức tài chính

Tất cả các khoản thanh toán từ phần đóng góp của EC sẽ do Uỷ ban châu Âu thực hiện.

Việc giải ngân Quỹ Tín thác Một Nhà Tài trợ được ký với Ngân hàng Thế giới để hỗ trợ PRSC 5 t sẽ được thực hiện theo các phương thức thanh toán được xác định trong thỏa thuận hành chính được ký với WB

Việc giảI ngân MPTF 2 sẽ được thực hiện theo các phương thức thanh toán xác định trong Thỏa thuận hành chính được ký với WB.

[1] Viện trợ không hoàn lại (triệu euro): Canada (2), Đan mạch (8,7), Anh (29), Ai-len (3), Hà lan (14), Tây ban nha (3).

3.5 Lập kế hoạch và báo cáo

Chính phủ Việt nam và Ngân hàng Thế giới sẽ cung cấp tất cả các báo cáo về tiến độ mà Chính phủ Việt nam tiến hành trong các quá trình CPRGS và PRSC, bao gồm cả báo cáo hàng năm được Chính phủ đưa ra cuộc họp Nhóm Tư vấn các nhà tài trợ vào cuối mỗi năm dương lịch và Bản Đánh giá Chung của Cán bộ Ngân hàng Thế giới và IMF.

WB sẽ chuẩn bị các báo cáo riêng biệt liên quan tới MDTF II

3.6 Giám sát và đánh giá

Các chuyên gia độc lập do Uỷ ban châu Âu tuyển dụng trực tiếp theo các điều khoản tham chiếu được xây dựng cụ thể sẽ thực hiện giám sát và đánh giá bên ngoài những hoạt động do Uỷ ban Châu Âu trực tiếp thực hiện.

3.7 Quảng bá hình ảnh

Các cơ hội quảng bá hình ảnh sẽ được tận dụng theo tinh thần lá thư ngày 6 tháng 6 năm 2006 của Uỷ viên Benita Ferrero-Waldner và ông Paul D. Wolfowitz, đặc biệt:

a) Quan hệ công cộng và hoạt động nâng cao nhận thức sẽ được lồng ghép trong các hợp phần khác nhau của chương trình nếu thấy cần thiết để tăng cường quảng bá hình ảnh và qua đó nâng cao hiệu quả của chương trình. Các quan hệ và hoạt động này cũng sẽ giúp quảng bá hình ảnh tối đa cho hoạt động hợp tác của Uỷ ban Châu Âu.

b) Sẽ đặc biệt chú trọng đến việc quảng bá hình ảnh của dự án tại các cuộc triển lãm, hội nghị và các sự kiện tương tự, cũng như trong tất cả các văn bản tài liệu chính thức và công khai liên quan đến dự án.

c) Tờt cả thiết bị và tài liệu liên quan tới dự án đều phải mang biểu trưng của Cộng đồng châu Âu cũng như biểu trưng của các cơ quan thực hiện khác.

3.8 Phối hợp các nhà tài trợ

Để duy trì sự nhất quán cần thiết giữa các hoạt động của dự án này với những hoạt động do các nhà tài trợ khác tiến hành để hỗ trợ cho CPRGS, các cuộc họp thường kỳ sẽ tiếp tục được tổ chức với tất cả các bên quan tâm nhằm đảm bảo trao đổi rộng rãi thông tin, tránh sự trùng lặp về hoạt động và/hoặc tài trợ và để lồng ghép các bài học kinh nghiệm mà những cơ quan này thu được vào công việc của chương trình.

EC sẽ tiếp tục là tác nhân cho các thảo luận cấp EU, hợp lý hóa các diễn đàn đối thoại chính sách và khai thác các đóng góp phong phú từ các Quốc gia thành viên và Phái đoàn.

4. CÁC ĐIỀU KIỆN ĐẶC BIỆT

1. Việc giải ngân vốn của EC sẽ chỉ được thực hiện sau khi có thỏa thuận giữa Ngân hàng Thế giới/IDA và Chính phủ Việt nam về vốn vay tín dụng PRSC 4 và vốn vay của Ngân hàng Thế giới được giải ngân để hỗ trợ các cải cách dự định.

2. Ký kết Thỏa thuận Hành chính giữa Ngân hàng Thế giới và EC.

3. Bên hưởng lợi sẽ tiếp tục mời EC tham gia trong tất cả các cuộc họp điều phối CPRGS và PRSC giữa Chính phủ và các đối tác phát triển khác.

Bản dịch không chính thức

NHỮNG QUY ĐỊNH VỀ KỸ THUẬT VÀ HÀNH CHÍNH CHO CÁC DỰ ÁN TẬP TRUNG

Bên hưởng lợi: Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt nam

Tên dự án: **Hỗ trợ Chiến lược Tăng trưởng và Giảm nghèo của Việt nam trong khuôn khổ PRSC-5**

Số hiệu dự án: ASIE/2006/18257

MỤC LỤC

1. MỤC TIÊU

1.1. Mục tiêu tổng thể
1.2. Mục đích dự án
1.3. Các kết quả chính

2. MÔ TẢ DỰ ÁN

2.1. Các hoạt động
2.2. Thời gian biểu
2.3. Địa điểm
2.4. Các điều kiện cho hỗ trợ ngân sách/Khung lôgic

3. CÁC QUY ĐỊNH HÀNH CHÍNH

3.1. Thể thức thực hiện
3.2. Đầu vào
3.3. Chi phí dự án và tài trợ
3.4. Huy động ngân sách chương trình
3.5. Lập kế hoạch và báo cáo
3.6. Giám sát và đánh giá
3.7. Quảng bá hình ảnh
3.8. Phối hợp các nhà tài trợ

4. CÁC ĐIỀU KIỆN ĐẶC BIỆT

Bản đính kèm 1: Các Điều kiện và Hành động Ưu tiên cho PRSC5

Bản đính kèm 2: Khung Giám sát và Kết quả cho PRSC 5

Bản đính kèm 3: Phác thảo lần đầu Ma trận kết quả đầu ra của kế hoạch Phát triển kinh tế xã hội 2006-2010

Bản đính kèm 4: Mẫu xác định tài chính

1. Mục tiêu

1.1 Mục tiêu tổng thể

Mục tiêu tổng thể của chương trình là giảm nghèo và tăng trưởng bền vững tại Việt nam thông qua hỗ trợ việc thực hiện các cải cách liên thông và từng ngành như đã đề ra trong Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo của Chính phủ giai đoạn 2001-2010 (CPRGS).

1.2 Mục đích dự án

Mục đích của chương trình là thúc đẩy việc thực hiện Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo (CPRGS) của Việt nam bằng cách cùng với các nhà tài trợ khác hỗ trợ chương trình cải cách chính sách của chính phủ được đề cập trong Ma trận chính sách và ngân sách quốc gia (với việc tăng phân bổ cho các ngành vì người nghèo như y tế và giáo dục. Việc này được bổ sung bằng Trợ giúp Kỹ thuật để cải thiện công tác quản lý tài chính công và xây dựng năng lực cho các thể chế chiến lược.

1.3 Các kết quả chính

Chương trình đóng góp đặc biệt để đạt được những kết quả sau (từ a đến g) thông qua khoản đóng góp 8,9 triệu euro viện trợ không hoàn lại từ EC cho Ngân sách Quốc gia. Và 1 triệu Euro đóng góp cho MDTF II
Ngân sách 2007 đang được xây dựng trong bối cảnh Khuôn khổ Tài chính và Chi tiêu trung hạn (MTFEF) 2006-2008 mới được công bố do vậy sẽ cung cấp một cơ sở tốt cho việc xác định các nguồn lực và nhu cầu chi tiêu công.

Các kết quả mong đợi của dự án:

a. Đối thoại nhà tài trợ/Chính phủ và xây dựng chính sách được tăng cường dựa trên chương trình nghị sự cải cách CPRGS. Đặc biệt là các lĩnh vực sau đây: Giáo dục, y tế, thương mại và quản lý tài chính công.

b. Các cải cách kinh tế tương xứng được đưa ra để Việt nam hội nhập hơn nữa vào Nền Kinh tế Thế giới, đặc biệt qua việc hướng tới gia nhập WTO vào cuối năm 2005;

c. Công tác quản lý nợ công được cải thiện qua tiến bộ trong quá trình tái cơ cấu các doanh nghiệp nhà nước;

d. Ngành tài chính được cải thiện về phạm vi và chiều sâu để có thể cung cấp vốn và dịch vụ một cách hiệu quả hơn cho các doanh nghiệp tư nhân;

e. Cơ cấu được cải thiện để đẩy nhanh quá trình phát triển khu vực tư nhân và đầu tư khu vực tư nhân;

f. Công tác quản trị và năng lực quản lý tài chính công của Bộ Tài chính và Ngân hàng Nhà nước Việt nam được cải thiện để quản lý tốt hơn Ngân sách Nhà nước trong đó có các nguồn thu và phân bổ chi tiêu công cộng; cải thiện tính minh bạch của công tác thực hiện ngân sách bằng cách nâng cao năng lực của Kiểm toán Nhà nước Việt nam;

g. Năng lực của nền hành chính công liên quan đến cung cấp các dịch vụ xã hội cơ bản được cải thiện, đặc biệt là về giáo dục và y tế, và nâng cao tính bền vững về môi trường.

Chính phủ Việt nam và các nhà tài trợ thống nhất về tiến độ cần thiết phải đạt được trong ba trụ cột, như là các đầu ra hữu hình của chương trình nghị sự cải cách – xem mục 2.1 và 2.4 bên dưới.

2. Mô tả dự án

Chiến lược Giảm nghèo của Việt nam được hỗ trợ bởi một loạt Tín dụng Hỗ trợ Giảm nghèo (PRSCs) do Ngân hàng Thế giới cung cấp và được bổ sung bằng kinh phí của các nhà tài trợ khác. EC, thông qua hỗ trợ được cung cấp trong chương trình này, sẽ tham gia nỗ lực của các nhà tài trợ khác nhằm tăng cường và điều phối tốt hơn đối thoại chính sách với Chính phủ Việt nam trong khuôn khổ tiến trình Chiến lược Toàn diện về Tăng trưởng và Xóa đói Giảm nghèo (CPRGS)., với quan điểm thực hiện Tuyên ngôn Paris và Tuyên bố Hà Nội về Hiệu quả Tài trợ.

CPRGS phê duyệt năm 2002 được đặt trên 3 trụ cột:

- Tăng trưởng cao thông qua quá trình chuyển tiếp sang nền kinh tế thị trường với các cải cách trong ngoại thương, các doanh nghiệp nhà nước, ngành tài chính, và phát triển khu vực tư nhân;
- Xúc tiến một mô hình tăng trưởng công bằng, hòa nhập xã hội và bền vững về môi trường. Điều này đòi hỏi phải có các chương trình cũng như các chính sách ngành và xã hội phù hợp;
- Xây dựng một hệ thống hành chính công, pháp lý và quản trị nhà nước hiện đại, với các cải cách nhằm cải thiện công tác quản lý tài chính công, phát triển luật pháp và tính minh bạch về hành chính.

Mục tiêu tổng thể là đến năm 2010 sẽ giảm được 40% tỷ lệ người sống dưới chuẩn nghèo quốc tế.
Trong khuôn khổ tổng thể này, Uỷ ban Châu Âu mong muốn hỗ trợ việc thực hiện CPRGS của Việt nam và thấy rằng thực hiện điều này thông qua đồng tài trợ cho Tín dụng Hỗ trợ Giảm nghèo (PRSC) là thích hợp.

Luận chứng cho hoạt động về mặt quản lý kinh tế vĩ mô vẫn giữ nguyên như cũ, mặc dù chương trình IMF PRGF kết thúc năm 2004. Các nhà tài trợ nhất trí tiếp tục PRSC trên cơ sở một đánh giá Kinh tế Vĩ mô do IMF cung cấp cho từng hoạt động.

Chương trình có 2 hợp phần:

1. Hỗ trợ cho ngân sách Việt Nam thông qua PRSC5.
Hợp phần thứ nhất nhằm đạt được các kết quả của PRSC thông qua việc đóng góp 8,9 triệu euro Viện trợ không hoàn lại từ EC cho ngân sách Quốc gia thông qua Ngân hàng Thế giới. Ngân sách 2007 đang được xây dựng trong bối cảnh Khuôn khổ Tài chính và Chi tiêu trung hạn (MTFEF) 2006-2008 mới được công bố do vậy sẽ cung cấp một cơ sở tốt cho việc xác định các nguồn lực và nhu cầu chi tiêu công.
Các khoản viện trợ không hoàn lại do Uỷ ban và các nhà tài trợ khác cung cấp sẽ bổ sung cho hỗ trợ tín dụng mà Ngân hàng Thế giới/IDA cung cấp trong năm 2006 (PRSC 5) để tạo điều kiện thuận lợi cho tiến triển trong quá trình cải cách. Một cách tiếp cận chung được tất cả các đồng tài trợ không hoàn lại sử dụng, bao gồm cả EC và các thành viên của EU, những đối tác đóng góp cho PRSC thông qua Quỹ tín thác một nhà tài trợ (thường niên hoặc nhiều năm) được xây dựng cùng WB. Trừ trường hợp các nhà đồng tài trợ cung cấp các khoản vay PRSC (Nhật bản, Tây ban nha, Đức và Ngân hàng Phát triển châu Á) ký các thỏa thuận trực tiếp với chính phủ Việt Nam, do vậy sẽ không sử dụng Quỹ tín thác để chuyển vốn mà áp dụng các thủ tục quản lý riêng biệt.

2. Tăng cường thể chế
Hợp phần thứ 2 nhằm tăng cường thể chế bằng cách hỗ trợ cải cách và tư vấn chính sách trong Quản lý tài chính công đối với Bộ tài chính (MoF).

Trợ giúp Kỹ thuật này, được cung cấp một cách gián tiếp qua khoản đóng góp 1 triệu Euro vào Quỹ Tín thác Đa biên (MDTF) sẽ do Ngân hàng Thế giới quản lý để hiện đại hóa quản lý tài chính trong khu vực công.

2.1 **Các hoạt động**

Hợp phần 1 - Hỗ trợ tài chính của EC cho Ngân sách Nhà nước của Việt nam thông qua Quỹ Tín thác Ngân hàng Thế giới nhằm thúc đẩy việc triển khai một số các Hoạt động Chính sách đã thỏa thuận giữa Chính phủ Việt nam và các nhà tài trợ PRSC. Như giải thích trong mục 2.4 bên dưới, các hoạt động này được phác thảo trong bản đính kèm 1 và 2 của những quy định này và nói chung bám theo cơ cấu của CPRGS:

Trụ cột I: Quá trình chuyển tiếp sang nền kinh tế thị trường

- Hội nhập với nền kinh tế thế giới (gia nhập WTO)
- Cải cách doanh nghiệp nhà nước
- Cải cách ngành tài chính
- Phát triển khu vực tư nhân
- Cơ sở hạ tầng

Trụ cột II: Hòa nhập xã hội và bền vững về môi trường

- Giáo dục
- Y tế
- Bảo trợ xã hội
- Cải cách về đất đai
- Nước
- Môi trường
- Giới

Trụ cột III: Quản trị nhà nước hiện đại

- Quá trình lập kế hoạch
- Quản lý tài chính công
- Trách nhiệm giải trình về tài chính
- Phát triển luật pháp
- Cải cách hành chính công
- Chống tham nhũng
- Nguồn thông tin

Hợp phần 2-Hỗ trợ Kỹ thuật cho các nghiên cứu, khảo sát, thu thập thông tin, hội thảo và đào tạo trong nước trong các lĩnh vực:

Bộ TàI chính:

- Quản lý ngân sách nhà nước
- Quản lý tài chính và tái cơ cấu SOE
- Quản lý tài sản công
- Quản lý nợ công
- Quản lý thuế
- Hiện đại hóa hải quan.

2.2 Thời gian biểu

Thời gian thực hiện hoạt động là 48 tháng kể từ khi ký Hiệp định tài trợ.

2.3 Địa điểm

Chương trình mang tính toàn quốc và sẽ được triển khai trên khắp Việt nam.

2.4 Các Điều kiện cho hỗ trợ ngân sách/Khung Giám sát và Kết quả

Các Điều kiện và Hành động Ưu tiên đã thỏa thuận trong đối thoại giữa Chính phủ Việt nam và các đối tác phát triển được trình bày trong bản đính kèm 1 của Những Quy định về Kỹ thuật và Hành chính này. Chúng đã là đối tượng đánh giá và phân tích chung, kỹ lưỡng của các đối tác phát triển và Ban Giám đốc Ngân hàng Thế giới, các cơ quan này trong tháng 6 năm 2006 đã nhất trí về việc phê duyệt khoản tín dụng PRSC 5 của Ngân hàng Thế giới để giải ngân ngay.

CDo thể thức chính cho dự án này là Hỗ trợ không hoàn lại cho Ngân sách Quốc gia của Việt nam, khung lôgic truyền thống đã được thay thế bằng Khung Giám sát và Kết quả.

Xin lưu ý rằng khung đính kèm chỉ bao gồm Các kết quả của phát triển mà PRSC từ 1-5 mong muốn đạt được vào tháng 12 năm 2006. Vì PRSC 5 kết thúc chu kỳ PRSC 1-5 , chưa có Hành động, Điều kiện hay kết quả phát triển nào được xác định cho PRSC 6 và tiếp theo. Thay vào đó, những vấn đề này sẽ đuwocj xác định thông qua Báo cáo Phát triển Việt Nam 2006 của Ngân hàng Thế giới, mà WB đã mời các nhà tàI trợ tham gia như là một phần của việc chuẩn bị cho PRSC 6-10. Báo cáo này sẽ chuyển Kế hoạch phát triển kinh tế xã hội 2006-2010 thành chương trình nghị sự cảI cách và các hành động cụ thể sẽ được PRSC6-10 hỗ trợ. Lưu ý rằng một phiên bản sớm của Ma trận kết quả phát triển SEDP 2006-10 có tại Bản đính kèm 3
Khung logic cho việc đóng góp vào MDTF II ó tại Bản đính kèm 2 và sẽ được chỉnh sửa nếu cần theo kết luận của đòan thiết kế mà không cần sửa Hiệp đinhh TàI chính

3. CÁC QUY ĐỊNH HÀNH CHÍNH

3.1 Thể thức thực hiện

3.1.1 Tổ chức thể chế

Chương trình sẽ do Uỷ ban Châu Âu thực hiện thông qua Phái đoàn của Uỷ ban Châu Âu tại Việt nam.

3.1.2 Ban điều hành

Ban Điều phối Chương trình tại Ngân hàng Nhà nước Việt nam chịu trách nhiệm phối hợp chặt chẽ với Ngân hàng Thế giới và các nhà đồng tài trợ khác để chuẩn bị và triển khai các PRSC. Ban Thư ký của MPI cho CPRGS sẽ chịu trách nhiệm giám sát tổng thể các hoạt động liên quan của tất cả các nhà tài trợ nhằm hỗ trợ thực hiện CPRGS.

3.1.3 Các nhiệm vụ

Uỷ ban sẽ đặc biệt lãnh những trách nhiệm sal:

- Giám sát các hoạt động để đảm bảo chúng được thực hiện theo đúng các Thỏa thuận hành chính đã ký kết giữa Uỷ ban và Ngân hàng Thế giới.

- Đóng góp và điều phối đối thoại giữa EU, các nhà tài trợ khác và Chính phủ xoay quanh chương trình nghị sự cải cách PRSC
- tiếp tục các tuyên bố và đánh giá phối hợp của các nhà tài trợ về những điều kiện và hành động sớm Uỷ ban vẫn giữ trách nhiệm giám sát, đánh giá và kiểm toán chương trình.

3.2 Đầu vào

Nguồn Tài chính để hỗ trợ Chính phủ Việt nam trong việc thực hiện các cải cách được đề ra trong CPRGS.

3.3 Chi phí chương trình và tài trợ

Tổng chi phí của dự án được dự toán là 167,7 triệu euro, trong đó đóng góp của EC là 10 triệu euro. Các nhà tài trợ khác đóng góp tổng số dự kiến là 59,7 triệu dưới dạng viện trợ không hoàn lại và khoảng 118 triệu euro dưới dạng vốn vay. Thời gian thực hiện hoạt động là 48tháng kể từ khi ký Hiệp định tài trợ.

KẾ HOẠCH TÀI TRỢ DỰ KIẾN (DỰ TOÁN ĐƯỢC TÍNH THEO TRIỆU EURO):

PHÂN BỔ HẠNG MỤC		EC	Các nhà tài trợ khác[1]	TỔNG CỘNG	Cơ quan giao kết và thanh toán hợp đồng
1	Viện trợ không hoàn lại			69,600	EC
1.1	Thỏa thuận với WB về hỗ trợ ngân sách	8,9	56,7	65,6	EC
1.2	Thỏa thuận hành chính với WB về tăng cường thể chế	1	3	4	EC
3	Dịch vụ			0,1	
3.1	Giám sát và đánh giá	0,075		0,075	EC
3.2	Kiểm toán	0,025		0,025	EC
	TỔNG CỘNG	10	59,7	69,7	EC

Đây là ngân sách dự kiến và có thể được điều chỉnh theo nhu cầu

3.4 Huy động Ngân sách Chương trình

(a) Thể thức hợp đồng

Tất cả các hợp đồng và thỏa thuân cần thiết cho việc thực hiện Hiệp định tài trợ này sẽ do Uỷ ban Châu Âu ký kết.

(b) Thể thức tài chính

Tất cả các khoản thanh toán từ phần đóng góp của EC sẽ do Uỷ ban châu Âu thực hiện.

Việc giải ngân Quỹ Tín thác Một Nhà Tài trợ được ký với Ngân hàng Thế giới để hỗ trợ PRSC 5 t sẽ được thực hiện theo các phương thức thanh toán được xác định trong thỏa thuận hành chính được ký với WB

Việc giảI ngân MPTF 2 sẽ được thực hiện theo các phương thức thanh toán xác định trong Thỏa thuận hành chính được ký với WB.

[1] Viện trợ không hoàn lại (triệu euro): Canada (2), Đan mạch (8,7), Anh (29), Ai-len (3), Hà lan (14), Tây ban nha (3).